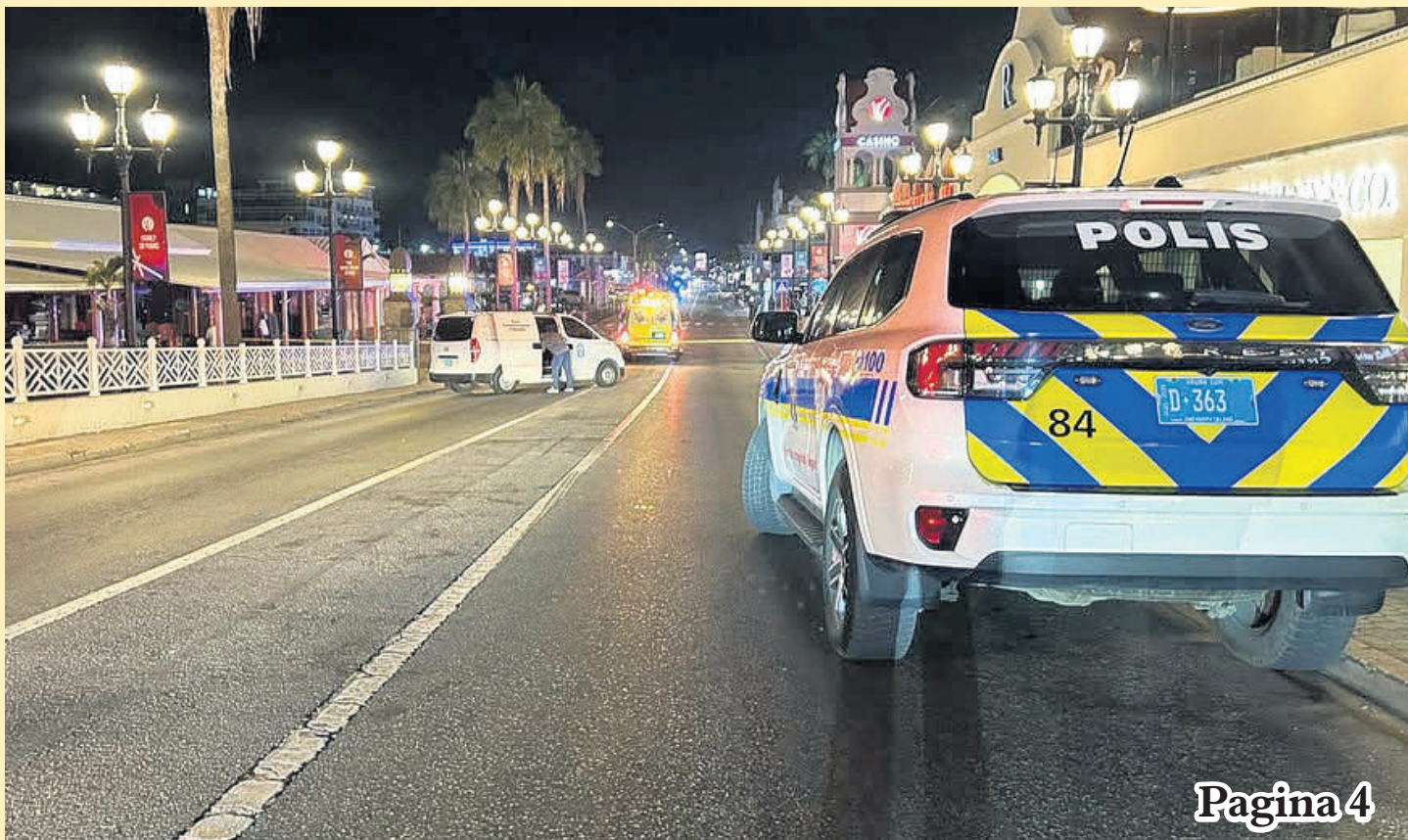


## Caso hopi tristo; prome y di dos morto den trafico pa 2026



Pagina 4

- **Un di cada cuatro residente ta yegando of ya ta den edad di pensioen**

Pagina 2

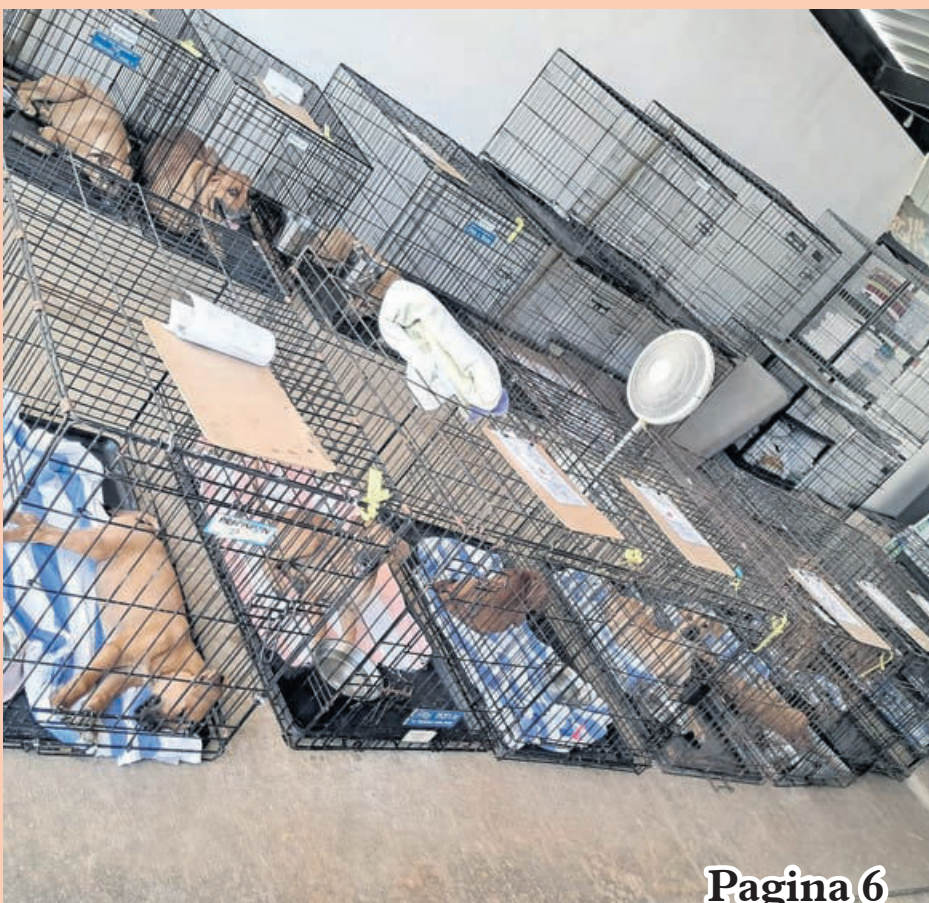
- **Minister di Defensa Hulandes: No tin menasa militar pa Aruba**

Pagina 3

- **Kico Aruba por siña di Florida su sistema di proteccion di bestia**

Pagina 4

AWAA: Programa di sterilisacion masal ta evita 49,000 animal di caya den un aña



Pagina 6

Ex doño di Ennia, Hushang Ansary, ta fayece cu 97 aña



Pagina 8

Petro ta responde y declara cu e lo regresa guerrilla pa defende Colombia



Pagina 10



## Dato di poblacion di CBS:

# Un di cada cuatro residente ta yegando of ya ta den edad di pensioen

Poblacion di Aruba ta sigui crece gradualmente, pero e tendencianan demografico ta punta riba retonan structural cu ta bay transforma cada bes mas e panorama economico y social di e isla. Cifranan nobo publica na december pa Bureau Central di Estadistica (CBS) pa e di dos kwartaal di 2025, ta muestra un poblacion cu no solamente ta embeheciendo, sino tambe birando mas dependiente riba un grupo relativamente mas chikito den edad laboral.

Segun CBS, poblacion total di Aruba tabata aproximadamente 109.435 persona den di dos kwartaal di 2025. Ta keda tin mas hende muhe compara cu homber, cu alrededor di 57.810 muhe compara cu 51.625 homber. E desbalansa di genero aki ta bira mas pronuncia na edadnan mas avansa, reflehando expectativa di bida mas largo entre muhe.

Embehecemento di poblacion di Aruba ta claramente visible den e cifranan averahe di edad. E edad promedio di henter e poblacion a alcanza casi 43 aña den e di dos kwartaal di 2025. Homber tabatin un edad averahe di alrededor di 41,5 aña, mientras muhe tabatin edad averahe di tiki mas cu 44 aña. E cifranan aki ta confirma un tendencia di aumento a largo plaso den e perfil di edad di e poblacion.

Datonan di grupo di edad ta subraya e cambio aki. Adulto entre 25 y 64 aña di edad – generalmente considera e



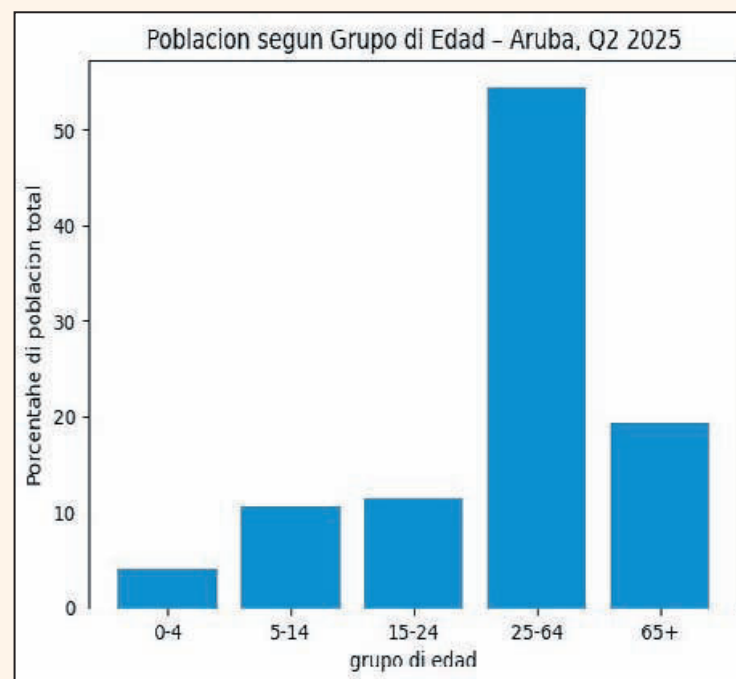
poblacion central den edad laboral – ta conta pa aproximadamente 54,4 por ciento di e poblacion total. Mientras cu e grupo aki ta keda e segmento mas grandi, su proporcion relativo ta bin reduciendo poco poco durante tempo.

Na mes momento, e proporcion di residente di edad avansa ta keda aumenta. Hende di 65 aña of mas a representa alrededor di 19,3 por ciento di e poblacion den di dos kwartaal di 2025. Ora ta baha e limite na 60 aña bay ariba, e proporcion ta aumenta na mas cu 27 por ciento. Esaki ta nifica cu mas di un den cada cuatro residente ya ta, of ta yegando, edad di pensioen.

Den contraste, gruponan di edad mas jong ta representa un proporcion mas chikito y reduciendo di e poblacion.

Mucha di entre 0 pa 4 aña ta conta pa apenas 4 por ciento di e poblacion, mientras esnan edad 5 pa 14 aña a conta pa alrededor di 10,6 por ciento. Hobennan di 15 te 24 aña di edad a representa alrededor di 11,4 por ciento. Hunto, e cifranan aki ta indica un fluho limita den e forsa laboral futuro for di crecimiento di poblacion domestico so.

E estructura demografico aki tin implicacion directo riba e sostenibilidad di forsa laboral. Mientras gruponan mas grandi ta baha cu pensioen, e presion riba e poblacion den edad laboral ta bay aumenta. Un grupo relativamente mas chikito di trahador activo ta bay ta spera di sostene un cantidad creciente di pensionado, ambos a traves di output economico como mediante contribucion na sistema di seguridad social y cuidio di



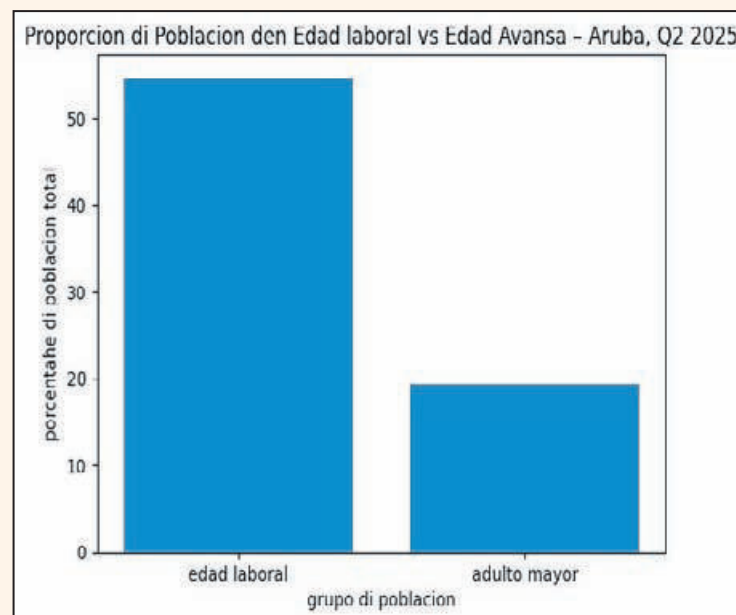
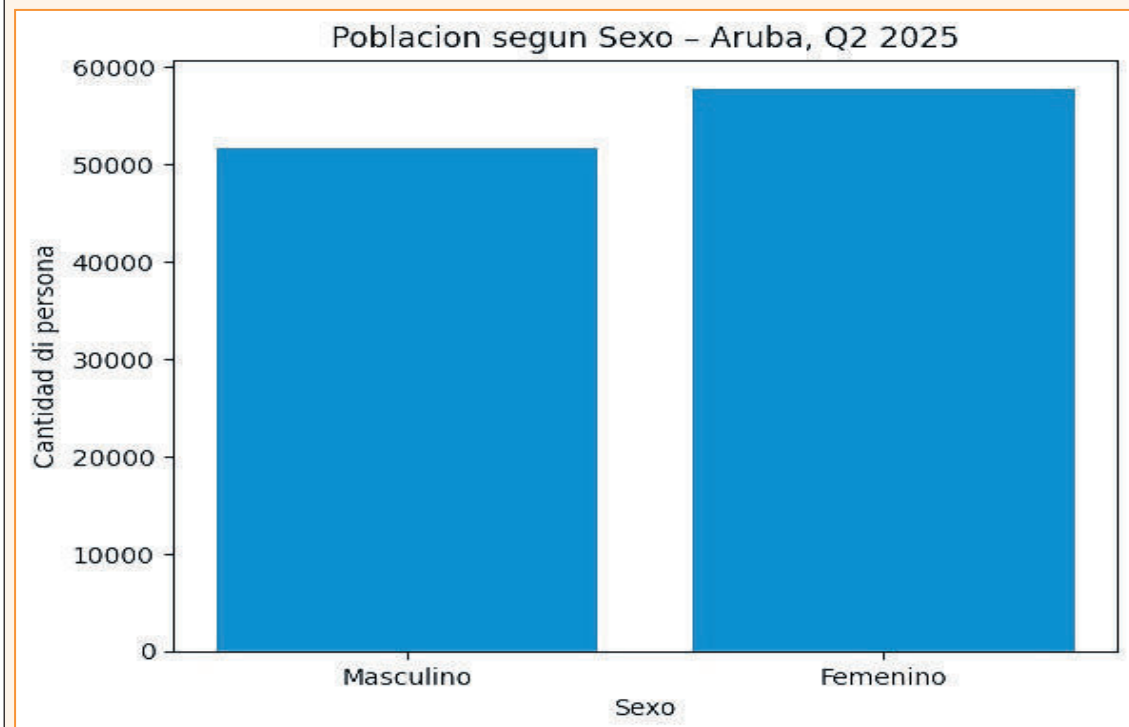
salud.

Den e contexto aki, embehecemento di poblacion tambe ta traduci den un aumento den demanda pa servicio di salud, cuidio a largo plaso, y sosten social relaciona cu edad. Na mes momento, sectornan di labor intensivo den economia por enfrenta cada bes mas dificultad pa yena vacatura, particularmente si gruponan mas jong ta keda relativamente chikito.

Den e contexto aki, inmigracion ta keda hunga un rol critico den balans demografico y economico di Aruba. Mientras e cu e data presenta pa CBS no ta haci distincion entre poblacion local y naci den exterior, e estructura di edad ta sugeri cu crecimiento di poblacion riba su mes probablemente no ta bay sostene e forsa laboral sin fluho continuo di residente den edad laboral for di exterior. Historicamente, inmigracion a yuda compensa pa embehecemento demografico door di suplementa e forsa

laboral y sostene actividad economico. Sinembargo, dependencia riba inmigracion so tambe ta lanta pregunta tocante politica relaciona na vivienda, infraestructura, integracion y servicio publico. Mientras e poblacion ta embehece, balansa e necesidadnan di un base di residente di mayor edad cu e trahadornan entrante en cuestion ta bay keda un reto clave pa legisladornan.

En general, e cifranan di poblacion den di dos kwartaal di 2025 ta confirma cu Aruba ta firmemente den un fase di transicion demografico. Crecemento slow di poblacion, embehecemento sosteni y reduccion den e base di residente jong ta subraya e importancia di politica cu mira pa futuro. Sigura sostenibilidad di forsa laboral, mantene productividad economico y salvaguardia sistemanan social ta bay depende cada bes mas riba con efectivamente Aruba ta responde na e realidadnan demografico aki.





# Minister di Defensa Hulandes ta sigura cu no tin menasa militar pa Aruba a pesar di desaroyonan na Venezuela

**Durante un momento cu prensa ayer tardi minister di Defensa Hulandes Ruben Brekelmans a declara cu e situacion di seguridad den e parti Caribense di Reino Hulandes, incluyendo Aruba, ta keda stabiel a pesar di e ultimo desaroyonan geopolitico cu ta involvi Venezuela y Merca. Su remarken a ser haci durante un bishita oficial na Aruba, unda el a atende preocupacionnan di seguridad regional, interrupcionnan di espacio aereo recien, y e implicacionnan mas amplio di desaroyonan politico na Venezuela.**



Minister Brekelmans a señala cu su bishita tabata plania hopi di antemano pero a cuadra cu un periodo di atencion aumenta despues di sucesonan na Venezuela. Segun e mandatario, e captura di e lider Venezolano Nicolás Maduro tabata un operacion nacional realisa independientemente y sin involucramiento di Hulanda ni di Reino. El a enfatisa cu ningun menasa directo pa Reino of su teritorionan Caribense no a surgi for di e desaroyonan ey.

Mientras cu Aruba no tabata blanco di ningun accion hostil, Brekelmans a reconoce cu e isla a conoce efectonan indirecto debi na su ubicacion geografico y lasonan fuerte cu biahenan aereo regional. En particular, un cierre temporal di espacio aereo a causa interrupcion di vuelonan, turismo y movementonan di biahe. El a bisa cu e interrupcionnan aki tabatin consecucionnan economico y logistico comprendibel pero a subraya cu autoridadnan na Aruba, den estrecho coordinacion cu Hulanda, a maneha e situacion efectivamente pa medio di comunicacion y cooperacion continuo.

Segun e mandatario, e situacion a stabilisa for di e momento ey. Espacio aereo a habri back, y actualmente no tin ningun indicacion di un menasa militar activo of inmediato pa Aruba of e otro islanan Caribense dentro di Reino. E evaluacionnan andando ta sigui, pero autoridadnan di defensa Hulandes no ta mira señalnan di actividad militar Venezolano dirigi riba e islanan.

Tambe e minister a referi na

e desaroyonan diplomatico cu ta envolve Merca y Venezuela. El a bisa cu ta parce cu Merca ta busca pa facilita un transicion politico na Venezuela cu e meta pa establece un sistema di gobernacion mas democratico. Hulanda, el a agrega, ta vigilando e desaroyonan aki di cerca y a subraya e importancia di un proceso inclusivo cu ta refleha e boluntad y interesnan di e poblacion Venezolano.

Minister Brekelmans a enfatisa cu e posicion Hulandes ta keda enfoca riba sostene legitimidad democratico mientras ta respeta derecho internacional y principionan di soberania. El a declara cu mientras cu Hulanda no ta lamenta e salida di Maduro for di poder, e ta sigui duna gran importancia na adhesion na cuadronan legal internacional den cualkier transicion politico.

For di un perspectiva di defensa, Brekelmans a reafirma cu Hulanda ta carga responsabilidad pa seguridad di Reino, incluyendo Aruba y e region di Caribe mas amplio. El a splica cu forsan di defensa Hulandes ta mantene un presencia permanente den e area y ta opera bou di un cuadro diseña pa garantiza preparacion pa un rango di posibel scenarionan, hasta den ausencia di un menasa directo.

El a delinea e presencia militar actual den Caribe, cu ta inclui barconan naval manera un barco di patrulla staciona y un barco di sosten logistico, como tambe unidadnan marino, polis militar, y personal di Wardacosta. Un unidad separa di Ehército Hulandes tambe ta staciona na Corsou. Ademas, Hulanda ta mantene

capacidadnan di vigilancia y deteccion den henter e region.

Minister Brekelmans a bisa cu gobierno Hulandes ta sigui inverti den tecnologia nan di defensa moderno pa fortalece seguridad regional. E inversionnan aki ta inclui mehoracionnan na sistemanan di defensa aereo, infraestructura di radar, y e uso di sistemanan no tripula manera drone cu ta opera tanto na laira como riba lama. El a subraya cu e inversionnan aki ta ser guia pa evaluacionnan realistico di menasa y adapta na e necesidadnan specifico di e islanan Caribense.

A pesar di e preparacionnan aki, Brekelmans a laga sa bon cla cu informacion actual no ta indica un menasa militar for di Venezuela den direccion di e islanan. El a bisa cu tanto declaracionnan publico di autoridadnan Venezolano como movementonan militar observa ta sostene e evaluacion cu no tin un postura hostil activo pa cu Reino na e momentonan aki.

Durante e momento cu prensa, minister Brekelmans a ricibi pregunta tocante coordinacion cu Merca, particularmente despues di e incidentenan recien cu ta envolve avionnan militar Mericano den e region. El a confirma cu dos incidente a causa preocupacion, aunke nan no a escala den confrontacionnan. Como contesta, autoridadnan Hulandes a tuma contacto mesora cu nan coleganan Mericano a traves di canalnan militar, di aviacion y diplomatico.

Di acuerdo cu e minister, e comunicacionnan aki a inclui compromiso cu e Comando

Sur di Merca, cu ta supervisa operacionnan militar Mericano den e region. Oficialnan Hulandes a enfatisa e importancia di minimalisa riesgonan y mantene transparencia, particularmente den espacio aereo comparti. Como resultado, a yega na acuerdonan operacional, incluyendo e reactivacion di transpondernan di avion y medidanan di coordinacion adicional dirigi na preveni incidentenan similar.

Minister Brekelmans a bisa cu Hulanda tambe a haci un punto di comunicacion abiertamente cu e publico, companianan di aviacion, y biaheronan. A emiti declaracionnan oficial pa aclarea e situacion y tranquilisa tur partido cu a tuma medidanan pa reduci riesgonan y mantene seguridad di aviacion.

Tambe e minister a contesta preguntanan tocante traficaion di droga, cu ta keda un asunto significativo di seguridad den Caribe. El a bisa cu dentro di awanan teritorial Hulandes, Hulanda ta sigui cu su acercamento estableci pa operacionnan contra-narcotico, enfoca riba vigilancia, intercepcion, detencion y persecucion.

Pafo di awanan teritorial Hulandes, sinembargo, Merca a scoge pa sigui un acercamento diferente bou di un estrategia nacional. Minister Brekelmans a señala cu mientras cu cooperacion di pasado entre Hulanda y Merca den prohibicion di droga a conduci na intercepcion di cantidadnan grandi di narcotica, Merca awor a opta pa operacionnan independiente usando metodonan alternativo.

El a enfatisa cu Hulanda no ta participa den operacionnan cu ta encera uso di forsa manera e atakenan contra barco. Enbes di esey, autoridadnan Hulandes ta priorisa accionnan di aplicacion di ley cu ta cuadra cu normanan legal. Mientras cu Hulanda ta keda den contacto cu su coleganan Mericano riba asuntonan di trafico di droga, e operacionnan Mericano actual ta ser conduci independientemente.

Minister Brekelmans a papia tambe riba su discusionnan cu prome minister di Aruba Mike Eman. Segun e minister, e combersacionnan a en-

foca riba desaroyonan recien, e evaluacion di seguridad actual, y e importancia di preparacion pa interrupcionnan potencial. El a señala cu sucesonan recien a demostra con tensionnan regional por afecta acceso na espacio aereo y cadena di suministro, enfatisando e necesidad pa planificacion di emergencia.

Hulanda, el a bisa, tin planan caba pa expande y modernisa e capacidad di seguridad den Caribe. Esaki ta inclui un aumento significativo den personal di Wardacosta y inversionnan dirigi na mehora operacionnan basa riba informacion y conscientizacion situacional 24 ora pa dia. E mandatario a describi Wardacosta como un organizacion profesional cu un tradicion fuerte cu awor ta pasando den modernizacion pa atende cu retonan maritimo cu ta evolucionando.

A pesar di e inversionnan continuo aki, minister Brekelmans a enfatisa cu no a ordena despliegue nan di emergencia adicional of medidanan extraordinario como contesta riba e situacion recien. Plannan existente ta siguiendo manera programa, y evaluacionnan di menasa actual no ta garantiza mas escalacion.

Finalmente e mandatario a atende e uso di facilidadnan na Aruba door di Merca. El a splica cu mientras cu Hulanda ta mantene acuerdonan y un aliansa fuerte cu Merca, cualkier peticion pa usa facilidadnan ta ser evalua cuidadosamente. Peticionnan relaciona cu operacionnan militar specifico di Merca cu ta andando actualmente den e region no ta ser aproba, mientras cu cooperacion pa otro propositonan, manera logistica di rutina, ta keda posibel.

Pa conclui, minister Brekelmans a reitera cu Hulanda ta sostene desaroyo democratico na Venezuela mientras ta keda firmemente comprometi cu derecho y soberania internacional. El a declara cu e parti Caribense di Reino ta sigur, stabiel, y bon prepara, y cu autoridadnan di defensa Hulandes lo sigui vigila e desaroyonan regional di cerca mientras ta mantene un cooperacion estrecho cu gobiernonan local y partnernan internacional.



## Caso hopi tristo: prome y di dos morto den trafico pa 2026

**Diadomingo pa 11:58 di anochi Central di Polis ta wordo notifica di un accidente pisa riba L.G. Smith Boulevard na altura di Wind Creek Casino.**

Un auto modelo SUV color preto a alcansa dos peaton y a sigui core bay.

Central di Polis ta despacha patruya y ambulance na e sitio di e sucedido cu maximo urgencia.

Personal di ambulance ta yega na e sitio y ta duna asistentencia medico na tur dos victima



pero lamentablemente no por a haci nada mas pa nan. Especialista di trafico, Dr Fo-

rensico y polis tecnico ta presenta pa cuminsa nan investigacion.

Departamento di slachtoferhulp tambe a presenta pa duna asistencia na e famia di e fayecidonan. Tambe mester Polisnan a cuminsa cu un buskeda pa cu e auto cu a dal e dos personanan y na un adres na Bushiri ta bin topa cu e auto y ta bay over na detene un chauffeur femenino. Na e sitio Dokter Voskuil ta constata morto di e pareha Josely Paulina Vasquez Gonzalez naci riba 09-07-1960 na Republica Dominicana y Carlos David Vialez Valerio naci riba 19-10-1971 na Republica Dominicana.

“Nos tin cu menciona esaki ta bira e prome y di dos morto den trafico. Un caso hopi tristo y lamentabel cu nos ta habri awe dialuna,” Cuerpo Policial a bisa den un comunicado di prensa. “Nos ta keda pone enfasis esaki no ta manera! para y keda na e sitio di accidente. E victimanan aki ta ser humano y nan tambe tin famia. Mester sigui reglanan di trafico pa un trafico SIGUR.”

Cuerpo Policial Aruba y Bon Dia Aruba ta manda palabra di condolencia na famia di e fayecidonan.

## Kico Aruba por siña di Florida su sistema di proteccion di bestia

**Crueldad contra bestia na Aruba no ta un problema leu of abstracto; e ta algo visibel tur dia riba caya y den casonan comparti pa organisacionnan di bienestar di bestia. Hopi biaha, e reaccion ta bin despues cu e daño a ser haci, cu intervencion y consecuencia legal solamente despues di e hecho.**

Despues di esey, e sistema ta reset, permitiendone cu abusadornan di bestia cu un historia documenta ta bolbe na sociedad sin monitoreo y hasta adkiri bestia atrobe. E bashi aki ta musta un oportunidad pa Aruba siña for di Florida su introduccion di base di dato publico di abusador di bestia bou di Dexter's Law.

E cuadro di bienestar di bestia di Aruba ta inclui leynan destina pa proteha bestianan, hunto cu fundacionnan dedica, veterinario, y boluntarionan cu ta traha incansablemente pa rescata y rehabilita bestianan abusa. Sinembargo, retonan di aplicacion, recursonan limita, y e ausencia di informacion centralisa ta sigui mina e esfuersonan aki.

Organisacionnan di refugio y rescate frecuentemente ta depende di confiansa, entrevistanan y conocimiento informal di comunidad ora di pone bestianan pa adopcion. Mientras cu e metodonan aki tin bon intencion, nan no ta completamente eficaz. Sin acceso na registranonan verifica di abuso di pasado, organisacionnan tin biaha ta tuma decisionnan cu sin cu nan sa y sin intencion ta pone bestianan back den ambientenan dañino.

E acercamento di Florida bou di e Ley di Dexter ta atende e problema aki directamente door di priorisa prevencion riba silencio. Door di crea un base di dato publico di individuonan condena pa crueldad y/of abuso



di bestia, Florida a reconoce cu abuso ta masha poco biaha un incidente isola y cu transparencia ta un herment poderoso pa proteccion. Pa Aruba, adopta un sistema similar lo no ta tocante di copia un otro hurisdiccion ciegame, pero tocante adapta un concepto proba na e contexto social y huridico unico di e isla. Un registro publico of di acceso restringi di abusadornan di bestia condena por bira un strategia di proteccion di bestia mas efectivo.

Na Aruba, unda e poblacion ta chikito y comunidnan ta estrechamente conecta, ya caba informacion ta circula informalmente. Hende ta papia, reputacion ta plama, y storianan ta biaha lihe. Sinembargo, conocimiento informal no ta confiable y hopi biaha inhusto. E por conduci na rumornan, memoria selectivo, of situacionnan caminda solamente cierto organisacionnan ta na altura di e historia di un individuo. Un base di dato formal lo reemplaza speculacion cu hechonan verifica, sigurando cu decisionnan cu ta afecta bienestar di bestia ta basa riba evidencia enbes di rumor. Esaki lo proteha no solamente bestia, pero tambe adoptantenan responsabel y organisacionnan cu kier opera di forma etico y transparente.

Implementa un sistema simi-

lar na esun di Florida lo rekeri consideracion huridico y etico cuidadoso. Aruba lo mester di criterionan cla cu ta defini ken ta aparece den e base di dato, sigurando cu solamente individuonan condena pa medio di debido proceso ta ser poni riba e lista. E distincion aki ta crucial pa preveni mal uso y proteha derechonan individual. E meta lo no ta berguensa publico, pero prevencion di riesgo. Animalnan no por evalua peligro of defende nan mes; nan ta depende completamente di sistemanan humano pa haci esaki responsablemente. Ora un hende a demostra caba un capacidad pa crueldad, ignora e informacion ey ta pone bestia na riesgo innecesario.

Un registro asina na Aruba por ser diseña cu medidanan adapta na e balornan di e isla. Listanan por ta limita na tempo, somet na revision, of accesibel principalmente pa shelter y organisacionnan di bienestar di bestia enbes di e publico en general. Hasta un base di dato restringi comparti entre instancianan autorisa por representa un mehoracion significante riba e situacion actual. E lo permiti shelternan screen adoptantenan mas efectivamente, veterinarianan pa identifica “red flags” potencial, y autoridannan pa monitoria cumplimiento cu prohibicionnan di propiedad of condicionnan ordena pa corte.

Fuera di implementacion tecnico, un registro tambe lo señala un cambio cultural. E lo comunica cu crueldad di bestia no ta un ofensa menor cu ta desaparece cu tempo, pero un acto serio cu consecuencianan duradero. Na Aruba, caminda turismo y reputacion internacional ta estrechamente mara na balornan di hospitalidad y cuidu, fortalece proteccionnan di bienestar di bestia tambe ta reforsa e isla su imagen mundial

como un sociedad humano y responsabel. Bishitantenan ta preocupa mas y mas tocante con destinacionnan ta trata bestianan, y escogencianan di politica ta refleha normanan etico mas amplio.

Otro aspecto importante di e modelo di Florida ta e reconocimiento cu abuso di bestia hopi biaha ta conecta cu otro formanan di violencia y negligencia. Aruba, mescos cu hopi comunidad, ta enfrente retonan relaciona cu violencia domestico, abuso di substancia, y problemanan social. Door di sigui e ofensornan di abuso di bestia mas di cerca, autoridannan por haya informacion tambe cu ta sostene intervencion trempan den otro areanan di seguridad publico. Un registro por encurasha un colaboracion mas grandi entre organisacionnan di bienestar di bestia, autoridannan hudicial y servicio social.

Educacion y conscientisacion publico lo ta esencial pa exito di un sistema asina na Aruba. Pueblo lo mester compronde cu e proposito di un registro ta prevencion, no vengansa. Comunicacion cla tocante con e sistema ta funciona, na ken e ta aplica, y con informacion ta ser usa lo yuda construi confiansa. Esaki ta particularmente importante den un comunidad insular chikito, caminda preocupacionnan tocante privacidad y husticia ta amplifica.

Criticonan por argumenta cu e tamaño di Aruba ta haci un sistema asina innecesario of mucho duro. Cu capacidad di refugio y recursonan limita, cada caso di abuso ripiti tin un impacto desproporcional. Preveni hasta un cantidad chikito di ofensanan ripiti por spaar sufrimento significante y reduci presion riba organisacionnan cu ya ta opera na nan limite. Florida su experiencia ta musta

cu warda pa daño bolbe sucede no ta un escogencia neutral; e ta permiti sufrimento activamente.

Implementacion di un base di dato lo no soluciona tur e retonan di bienestar di bestia di Aruba. Control di poblacion riba caya, educacion riba propiedad responsabel, y aplicacion mas fuerte di leynan existente lo ta esencial ainda. Sinembargo, un registro lo yena un bashi door di zorg pa abuso di pasado no keda lubida door di tempo of silencio. E lo transforma responsabilidad den un responsabilidad continuo enbes di un capitulo cera.

Florida su introduccion di base di dato publico di abusador di bestia bou di Dexter's Law ta demostra kico ta posibel ora ta tuma prevencion na serio.

Pa Aruba, e les no ta simplemente cu castigo ta conta, pero cu memoria ta conta tambe. Recordatorio di ken a haci daño na bestia, na un manera structura y legal, ta permiti sociedad proteha esnan cu no por proteha nan mes. Door di explora y implementa un sistema inspira pa e acercamento di Florida, Aruba tin e oportunidad pa move di reaccion riba crueldad na preveni esaki.

Haciendo esaki, e isla lo afirma cu bienestar di bestia no ta djs un causa emocional, pero un asunto di politica, responsabilidad y etica colectivo. Un sistema cu ta priorisa prevencion lo honra e gran cantidad di bestia rescata mucho laat door di garantis cu menos ta sufri den futuro.

Pa Aruba, brasa e acercamento aki por marca un paso decisivo pa un cuadro di proteccion di bestia mas humano, responsabel y cu bista riba futuro.



## Editor

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #13307728

## Operations Manager

Mariette Engelhart-Boekhoudt

## Redaccion

noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)  
Angenette Figuereo (closer editor)

Leo Maduro

Dilma Arends

Raisa Montilla

Oriana Geerman

## Ehecutivo di Benta

Sulaika Croes  
sulaika.croes@cspnv.com

Mark Gomes  
mark.gomes@cspnv.com

## Aviso y Arte

Sandra Loefstop

Lisa Tromp

## Departamento Digital

Juan Luis Pinto

## Administracion

accounting@bondia.com

Martha Arteta de Ariza

## Distribucion

Jenny Kelly

## Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

## Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

## Press

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirks

## Colaboracion

Associated Press

Ret Karibense

Data Key

## Afiliacion

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

## DIRECCION

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800

Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com

info@bondia.com

Website: www.bondia.com

Facebook: @bondianoticia

Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.



# Editorial

## ‘Problema Maduro’ resolvi...? Y ‘problema Venezuela’ awor...?

Den e mihor estilo di Hollywood gobierno di Donald Trump a cana drenta e bar, a bay cu e bandido principal, pasobra esey e ta, amenazando e otro supuesto delincuente presente... So far, so good? Segun Trump si, pasobra el a laga como menaza e bloqueo di barco petrolero cu kier drenta o sali di e puertonan di despacho di petroleo, loke ta impedi Venezuela cobra pa su petroleo, e fuente principal di divisa di e pais. Y esey lo ta suficiente pa spanta henter un dictadura militar/policial, intimamente liga na e partido socialista di Chavez/Maduro? Un señal den ki direccion e asunto por bay ta e declaracion di e vice-presidente Delcy Rodriguez, cu tabata mesun beligerante cu e discurso di Trump. Segun su declaracion Venezuela no ta bira colonia di ningun otro nacion, dunando di conoce cu e pais ta den man ainda di e dictadura. Trump ta bisa cu no ta descarta un ‘segundo ola’ pa impone su voluntad na e pais, cu obviamente e no ta controla. Pa continua e comparacion haci, nan a core sali di e bar, gabando cu tur cos ta bao control. No ta asina, pero pa un vista realistico di e situacion actual, mester contempla e condicionnan concreto di e caso. Manera nos a splica den algun annterior Editorial, Venezuela no ta Panama. Panama ta un pais chikito, unda su centro di gobierno tabata practicamente rondona pa cuartel militar Mericano. Venezuela ta un pais di 30 miyon hende y di mas di 900.000 km2, cu extension enorme di area forestal casi sin poblacion. Ademas cu un dictadura cu a consolida su poder uniforma y via milicia Chavista den mas di 25 aña, cu no necesariamente ta bay entrega nan poder sin mas, a menos cu tin un division serio entre nan, unda unparti si ta dispuesto di negocia cu gobierno di Trump. Te awor no por bisa cu esey ta e caso. Conclusion preliminar: Trump su ‘segundo ola’ por bira un guera di varios aña, unda lo ta dificil pa desarma y ‘pacifica’ henter e pais, pa e empresanan petrolero Mericano por drenta pa explota petroleo Venezolano, manera Trump tin como su meta principal. Principal pasobra e tema a domina su promer rueda di prensa completamente, unda yega na condicion pa eleccion democratico no ta programa ainda mes. E pais ta den man di e dictadura ainda anto, cu e duda cu Trump lo haya cooperacion di e gobernantenan Venezolano actual, mucho menos papia di un papel den cualkier sentido pa oposicion politico.

Mientras mester warda pa mira con e situacion na e pais ta sigui, ta importante contempla kico ta pasando na nivel internacional. Manera semper por dividi e reaccionnan segun e pensamiento ideologico di cada un. Rusia y China a desapropa e secuestro, pero ni siquiera cu e insistencia di custumber. Oposicion na

Merca ta preocupa pa e ilegalidad – obvio- di e operacion, pero esey no lo impresiona tanto. E suceso aki ta mas bien expresion di poder politico y militar bruto, sin ningun tipo di disfraz ni hustificacion camufla. En realidad e accion Mericano ta un confirmacion di e rumbo strategico cu e gobierno derechista di Trump a tuma, tambe den nan accionnan na nan pais mes, unda ley y derecho tampoco ta parece relevante mas. Por observa cu aki Merca a join e dos otro superpodernan, Rusia y China, aumentando asina e cantidad di pais sin consideracion pa derecho internacional na tres, cu ademas tin derecho di veto den Consejo di Seguridad di Nacionnan Uni, cu awor sigur a bira un ‘side-show’ di poco relevancia. Un señal preocupante cu nos ta bayendo den direccion di un mundo aregla segun gusto di e podernan economico y militar principal, unda e demas paisnan lo mester somete nan mes na e deseonan di e podernan grandi, cada un dentro di nan region autodeclara como propiedad.

E pregunta cu ta surgi, mas cu tur cos encuanto e posicion di Merca, ta si tur cos ta bayendo na nan favor. Esey no ta asina, sigur no riba tereno economico y financiero. E pais por a mantene un debe publico exorbitante pa via di e posicion global como moneda di reserva di e dollar, pero esaki ta basa riba confianza, cu gradualmente ta desapareciendo. Esaki ta haya expresion entre otro den e posicion di bono (bonds) Mericano, unda varios pais a cuminsa deshaci di por lo menos un parti di loke nan tin inverti te awor den bono. E otro peligro pa e posicion di dollar ta cu hustamente e accionnan di gobierno di Trump, confrontando henter mundo cu impuesto halto di importacion, tabatin como consecuencia cu anterior aliado y enemigo por igual ta buscando con pa haci negoshi sin envolve Merca. Tin hopi acuerdo comercial ta core caba sin haci uso di dollar y e accion claramente imperialista na Venezuela ta sirbi como extra ‘wake-up call’ pa otro pais pa sigui busca relacion economico lagando Merca un banda. Y tumando na cuenta cu ni e industrianan crucial pa aparato militar Mericano no por opera sin importacion di un parti sustancial di nan material, esaki ta ilustra un debilidad cu por bay tin su consecuencia, pasobra mundo economicamente a evoluciona den otro direccion; hegemonia mundial Mericano no ta mas loke e tabata. Haci negoshi di forma stabil te awe ta un cuestion di confianza mutuo; gobierno di Trump ta cabando rapidamente cu e confianza ey, bao di (anterior) amigo y enemigo por igual. Cu e ‘problema Venezuela’ colga den aire sin solucion, 2026 por bira mas turbulento ainda cu 2025...

*Parlamentario Endy Croes (MEP):*

## E “deal” cu nos a laga atras na Lotto ta magestral

**Parlamentario Endy Croes ta splica cu e tabata tin e honor como Minister na aña 2023 pa tuma un decision y convence CBN (Canadian Bank Note) cu e ‘deal’ y contract cu AVP a negocia na aña 2011 no ta esun mihor pa deporte di Aruba. Por corda e tempo aya AVP a honra CBN cu un management fee 23.5% di e benta bruto di Lotto pa Deporte cual sigur ta un porcentahe demasiado halto.**

**A convence CBN cu mester re-negocia e contract** Desde juli 2023 a forma un ekipo di 7 experto kendenan a negocia cu un team di CBN. Punto di salida tabata

ta cu mester baha e management fee di 23.5% pa 8.25% cual porcentahe ta mas cerca di standardnan riba plataforma mundial. Esaki na final lo garantisa cu lo keda mas placa bek pa deporte di Aruba.

Den luna di Februari 2024 a logra firma e contract nobo Despues di alrededor di 8 luna di negociacionnan fuerte a logra firma e contract nobo den luna di Februari 2024. Prome cu e contract nobo drenta na vigor Lotto y CBN mester a cumpli cu varios puntanan pa cu e traspaso oficial. Desde februari pa augustus 2024 a percura pa cumpli cu tur puntanan di acuerdo cu e contract. Lotto pa Deporte Aruba a tuma



rienda completo desde 1 di september 2024. Pues desde 1 di september 2024 e contract nobo ta valido. E logro y e cambio di mas grandi den e contract ta cu a reduci e ‘management fee’ di CBN

cual tabata 23.5% di benta bruto pa 8.25%. Pues 15.25% EXTRA di e benta bruto di Lotto pa Deporte awo ta keda Aruba pa Deporte desde 1 di september 2024. Esaki sigur ta un logro historico di Gabinete Wever Croes 2. Pakico un logro importante paso esaki ta garantisa extra fondo pa deporte ta keda Aruba.

### **Aña 2025 e cambio aki a resulta den mas di 10 miyon extra**

Lotto pa Deporte durante aña 2025 ta e prome aña cu nan lo conoce kico esaki ta significa na EXTRA fondo durante un aña completo. Lotto pa Deporte a surpasa 70 miyon den benta y e cambio di e porcentahe cu a logra den e contacto

nobo a laga mas di 10 miyon “extra” pa Deporte na Aruba. Di e suma aki lo kita alrededor di 2.5 miyon cu ta bay na salario y mercadeo y por confirma cu Deporte adicional den 2025 lo tin garantisa 7.5 miyon EXTRA. Si multiplica esaki cu un termino di un gobernacion di 4 aña e deal nobo aki ta garantisa 30 miyon adicional pa deporte den 4 aña. Pabien y danki na Gabinete Wever Croes 2 cu e vision y logro aki. Deporte ta wordo sirbi debidamente cu esaki.

Nota di redaccion: E articulo aki ta opinion di e autor y no ta representa opinion di Bon Dia Aruba.

## Polis ta identifica dos turista morto den incidente na high rise

**Ayera tardi a traves di un comunicado di prensa, Cuerpo Policial di Aruba a duna un update tocante e caso di dos turista cu a muri na un hotel high rise algun dia atras.**

Cuerpo Policial a identifica e dos persona como e homber B. Jozic naci 13-11-1990 na Bosnia, di nacionalidad Mericano, y e muhe C. Jozic, naci 13-11-1980 na Filipinas, tambe di nacionalidad Mericano.



Manera reporta anteriormente, diadomingo ultimo,

polis a informa tocante un situacion na St.Regis Hotel

unda un persona lo mester a cay di balcon y no ta duna se-

ñal di bida.

Central di Polis ta manda polis y como tambe ambulance na e sitio menciona. Na yegada di e unidad di polis en berdad nan ta topa un hende homber cu no ta duna señal di bida. Personal di ambulance no por a haci nada mas pa cu e persona. Ta trata di un turista hende homber nacionalidad Mericano.

Recherche, polis tecnico, dokter forensico y departamento di slachtofferhulp a presente na e sitio di e sucedido.

Investigacion haci ta indica cu e victima a bula for di e piso mas halto di e hotel y asina a bin na fayece.

Despues polis y personal di hotel a bay controla e camber di e victima y a bin encontra un dama cu tampoco ta duna señal di bida. Ta trata aki di e casa di e victima.

Un caso lamentabel y inusual y Cuerpo Policial Aruba ta manda palabra di condolencia na famia di e fayecidonan. E investigacion tocante e caso ta continua.

## Programa di sterilisacion masal ta evita 49,000 animal di caya na Aruba den un aña, segun AWAA

**Animal Welfare Alliance Aruba (AWAA) a anuncia cu su programa di sterilisacion masal a preveni alrededor di 49,000 cacho y pushi di nace den situacion di caya solamente den aña 2025. Esaki ta marca e aña mas impactante di e organisacion te awor.**

Mientras accionnan di rescate ta sigui salbandando bida tur dia, AWAA ta enfatisa cu rescate solamente no por resolve e crisis continuo di sobrepoblacion di animal na Aruba.

“No nos por rescata nos salda for di e problema di sobrepoblacion,” Mercedes de Bruyn, miembro di directiva, di AWAA ta bisa. “Rescate ta salbandando bida awe, pero sterilisacion ta cambiando futuro.”

E cifra nan di sterilisacion di

AWAA ta mustra un crecimiento fuerte:

- 2023: 1,500 animal sterilisa;
- 2024: 2,700 animal sterilisa;
- 2025: 4,687 animal sterilisa.

Esaki ta trece e total di animal sterilisa pa AWAA na 8,887.

Segun datonan di AWAA, e sterilisacionnan haci na 2025 solamente ya caba a preveni nacemento di

- 28,000 cacho
- 21,000 pushi

E cifranan aki ta representa decena di mil animal cu a wordo salba di un bida di hamber, malesa, negligencia, abandono, y sufrimento riba caya.

“Sterilisacion masal ta e unico manera proba pa baha e number di animal cu ta drenta den e sistema, alivia presion ariba rescaticanan,

y proteha bienestar di animal na largo plaso,” segun AWAA. “Ora nos baha nacemento na e fuente, henter e sistema ta bira mas humano y sostenible.”

AWAA ta sigui traha hunto cu rescata, boluntarianan, y miembronan di comunidad riba henter e isla, reconociendo cu mester di prevencion a demas di rescate, conscientisacion y educacion pa crea un cambio duradero.

AWAA ta expresa su gradicimento profundo na tur boluntario ariba y pafor di Aruba cu a contribui durante aña 2025 pa logra e resultado extraordinario aki. Nan amor, dedicacion y perseverancia pa bienestar di animal ta inmenso. Sin e compromiso di nos boluntarianan, e trabao di AWAA no lo ta posibel.

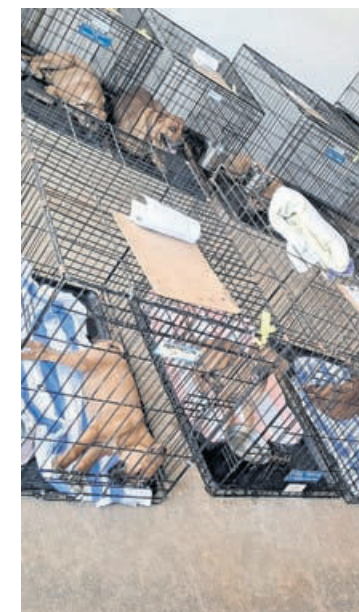
AWAA tambe ta gradici tur sponsornan cu a sostene nos trabao financieramente, alabes tur nos sponsornan di cuminda y e partnernan cu a contribui cu sponsoring di nos edificio. E apoyo financiero y logistico di nos sponsornan ta esencial pa garantisa cu nos por sigui ofreciendo sterilisacion y cuido na e escala cu Aruba mester.

Hunto cu e apoyo di nos boluntario y sponsornan, AWAA ta creando un cambio real y duradero pa bienestar di pushinan y cachonan na Aruba.

Tocante Animal Welfare Alliance Aruba (AWAA)

Animal Welfare Alliance Aruba ta un organisacion sin fin di lucro dedica na reduccion di sufrimento di animal a traves di sterilisacion masal, educacion comunitario, y co-

laboracion cu partnernan di rescate. Mision di AWAA ta pa para e ciclo di sobrepoblacion y mehora calidad di bida di pushinan y cachonan na Aruba pa medio di solucionnan basa riba prevencion.





## Hulanda: Dokternan hoben ta keda opta pa medicina ocupacional en bes di trabao den hospital

(NLTimes)—E cantidad di dokternan hoben entrenando como dokternan ocupacional na Hulanda a aumenta hopi durante e ultimo decada, como cu mas dokter ta evita careranan den hospital cu ta marca pa oranan largo, hopi presion y shiftnan irregular.

Cifranan for di Capaciteitsorgaan a muestra cu casi 20 persona a cuminsa entrenamento como dokter ocupacion dies aña pasa. Na 2024, e cifra aki a subi pa casi 140. E cambio ta bin mien-

tras competencia pa luganan pa entrenamento den hospital a relaha un poco, mientras cu escasez duradero di dokter ta persisti. Un gran parti di e forsa laboral cu tin actualmente ta anticipa di bay cu pension dentro di dies aña. “Entre studiantenan medico cu ta cuminsando, e imagen ainda ta operando den hospital,” Friso Muntinghe, presidente di De Jonge Bedrijfsarts, a conta NOS. “Pero esey por cambia durante entrenamento medico.” El a describi e trend como un cambio generacional, agregando: “Hobennan kier haci mas cu



nan bida cu djis traha.”

Tradicionalmente, specialidadnan na hospital ta mas prestigioso, pero interes den careranan pafo di hospital ta creciendo, segun Cisca Joldersma, director di e Capaciteitsorgaan. Esey ta pas cu e tempo, el a bisa, mirando e demanda creciente pa dokternan ocupacional.

Esfuerzo pa reclutamento tambe tin su efecto. “E tereno

ta hopi popular awor, entre dokternan hoben y esnan cu ta cambia carera,” segun Boyd Thijssens di Nederlandse Vereniging voor Arbeids- en Bedrijfsgeneeskunde a conta NOS. Casi 30% di dokternan den entrenamento ta bin for di otro background medico, Muntinghe a bisa.

Thijssens a bisa cu hopi dokter ta sali di hospital pa via di e cultura y presion di trabao. “E ta emocionalmente un trabao

hopi pisa, presion ta halto, y traha overtime ta normal,” el a bisa. dokternan ocupacional, al contrario, en general tin mas tempo pa pashent y oranan mas predicible, unda trabao ta caba normalmente rond 5or di atardi.

Preocupacion tocante presion di trabao ta amplio entre esnan entrenando na hospital. un encuesta aña pasa pa De Jonge Specialist a descubri cu un cuarto parti di dokternan entrenando pa bira specialistanan medico a considera retira debi na un mal balansa entre trabao y bida personal, como tambe presion halto, segun presidente Kirsten Dabekaussen. Dokternan nobo sa traha 46 pa 48 ora pa siman, el a bisa, haciendo yamado pa un fin na overtime structural y mas flexibilidad den cronograma.

## Reino Uni a cuminsa cu prohibicion riba aviso di ‘junk food’ riba television y online



(AFP)—Regulacionnan nobo a bay den efecto di-aluna na Britania unda ta prohibi avisonan riba television y online pa cumindanan ultra-procesa, conoci mas bon como ‘junk food’, den loke gobierno ta yama un “accion cu lo lidera mundo” pa aborda obesidad infantil.

Ta anticipa cu e prohibicion—dirigi riba avisonan pa productonan cu hopi vet, salo of sucu—lo kita te cu 2,7 bion calorja for di dieta di muchanan tur aña, segun e ministerio di Salud. Impactando avisonan cu ta pasa prome cu 9or di anochi riba television y na cualkier momento online, e lo reduci e cantidad di mucha bibando cu obesidad pa 20.000 y lo duna casi 2,7 bion dolar den beneficio di salud, e ministerio a agrega.

Gobierno ta argumenta cu evidencia ta muestra cu avisonan ta influencia loke y ki ora

muchanan ta come, formando preferencia for di un edad jong y aumentando e riesgo di obesidad y malesanan relaciona.

E ta nota cu 22% di mucha cu ta cuminsa scol primario na Inglatera—tipicamente rond cinco of seis aña—ta sobrepeso of obeso, subiendo pa mas cu un tercera parti pa ora nan progresa pa scol secundario na edad di 11 aña.

“Por medio di limita avisonan pa junk food prome cu 9or di anochi y prohibi avisonan paga online, nos por reduci exposicion excesivo na cumindanan no saludable,” minister di Salud Ashley Dalton a bisa den un declaracion.

El a agrega cu e decision tabata parti di un strategia pa pone e seguro nacional (NHS) enfoca riba prevencion como tambe tratamiento di malesa, “pa asina hende por biba mas saludable.”



### Peticion pa Kavel Carnaval 72

#### E FORMULARIO TA RIBA WEBSITE PA DOWNLOAD

Por deposita e formulario aña 2026 den buzón seya pa notario na DIP, entre 5 y 8 di januari. Tur MEDIA y FUNDACION por entrega nan peticion por escrito na bali di DIP.

#### Con pa Aplica:

##### Stap 1: Download y Print e Formulario di Peticion

Formulario ta disponibel na <https://www.dip.aw/carnaval/>. Cada formulario tin 4 peticion. Pues mester corta esaki prome cu entreg’e.

##### Stap 2: Yena e Formulario Completo y Corecto

Formularionan incorrecto of incompleto lo ser considera invalido.

##### Stap 3: Pega Zegel/ Stampia na e Formulario

Cada formulario mester tin un Zegel/ Stampia na balor di Awg. 4,- obtenibel na Post Kantoor.

##### Stap 4: Entrega Formulario

Despues di controla cu e formulario ta completo y corecto, deposita e formulario den buzón na DIP, den Hal di Infra Gebouw na Sabana Blanco 68.



#### SCAN E QR-CODE PA DOWNLOAD E FORMULARIO

Orario di oficina di DIP ta di 7:30 am pa 4 pm



## Corsou lo introduci ID nobo pa mehora seguridad di biahe y digital

(CuraçaoChronicle) - Corsou lo introduci un carchi di identificacion nacional nobo cu e intencion di haci biahe entre Reino Hulandes mas facil mientras ta mehora seguidad digital significativamente. Esaki a revela den e rapport reciente di 2025 di ministerio di Gobernacion, Plan y Servicio Publico.

E cedula nobo lo ta ekipa cu funcionnan di seguridad cibernetico avansa y lo ta acepta como un alternativa na paspoort pa biahe den Reino Hulandes. Segun gobierno, e documento actualisa tin meta



di cumpli cu standard di seguridad internacional mien-

tras ta expande uso practico di ID pa residentenan.

Oficialnan di gobierno ta nota cu e cedula actual, introduci den 2021, ya caba a marca un paso importante den direccion di modernisa documentonan di identificacion riba e isla. Pa prome biaha, Corsou a agrega aspectonan cu ta haci e ID apto como un documento di biahe dentro di e parti Caribense di Reino. Desde 2022, residentenan por usa e carchi pa biahe entre Corsou, Sint Maarten y islanan BES.

Cu e introduccion di e cedula nobo, gobierno tin intencion di sigui construi riba e desaroyonan aki pa fortalece mas ainda e proteccion digital contra robo di identidad

y fraude, mientras tambe ta mehora compatibilidad cu rekisitonan di seguridad evolucionando den Reino.

Ministerio di Gobernacion, Plan y Servicio Publico ta declara cu e ID actualisa ta refleja Corsou su esfuersonan amplio pa modernisa servicionan publico y mehora e seguridad, movilidad y conveniencia pa e ciudadanonan.

Mas detaye tocante e implementacion y entrega di e cedula nobo ta anticipa di ta anuncia den un etapa mas adelante.

## Ex doño di Ennia, Hushang Ansary, ta fayece cu 97 aña

(CuraçaoChronicle) - **Hushang Ansary, e propietario anterior di compania di seguro Ennia, a fayece. Ansary a nace na Iran den 1927 y anteriormente tabata minister di Finanzas di Iran y embahador pa Merca.**

Despues di a construi un imperio internacional di real estate, Ansary a adkiri Ennia den 2006. E seguro ta opera den Corsou y Sint Maarten. Bao su mando, Ennia a perde su bienes rapidamente, un

proceso cu despues a resulta den keho amplio tocante mal maneho financiero y preocupacion serio tocante e compania su posicion financiero.

Den 2018, Banco Central di Corsou y Sint Maarten a interveni y pone Ennai bao supervision di emergencia. Reguladornan a conclui cu Ansary a extrae alrededor di 570 miyon euro for di e seguro, severamente debilitando su posicion financiero y poniendo e clientenan den riesgo.

Despues di procesonan legal largo, Corte di Corsou a declara cu Ansary ta responsable pa e daño causa na Ennia y a ordena pa e paga alrededor di 522 miyon euro na e companai di seguro.

E caso di Ennia tabata un di e scandal financiero mas significativo den e historia di Reino Hulandes, cu consecuencia duradero pa fondonan di pension, pensionadonan y supervision financiero na Corsou y Sint Maarten.



## Tata y rumannan sentencia pa asesinato di Ryan Al Najjar

(NLTimes) - Corte di Lelystad a sentencia e tata y dos ruman homber di Ryan Al Najjar di 18 aña di Joure na castigo di prison di te cu 30 aña pa su asesinato na mei di 2024. A choca y hoga Ryan den e area di Oostvaardersplas-

sen cerca di Lelystad, e sentencia di corte a dicta, segun Deaf Tegraled.

E tata, Khaled Al Najjar di 53 aña, a ricibi e castigo di mas pisa di 30 aña, cinco aña mas hopi cu loke Ministerio Publico a pidi. Segun in-

forme el a hunga rol principal den e crimen y a huy pa Siria despues di e asesinato, caminda e ta keda ser busca internacionalmente. Ryan su rumannan, di 23 y 25 aña di edad, a keda sentencia na 20 aña cada un, cu ta cuadra cu e peticion di fiscal.

Corte a haya cu Ryan a ser asesina pasobra supuestamente el a "deshonra" e famia door di adopta comportamentonan occidental. Di acuerdo cu registronan di corte, su rumannan a zorg pa el a yega na e sitio, completamente consciente cu nan tata tabatin intencion di mat'e.

"Ta trabao di un mayor pa sostene nan yiu y permiti nan florece. Khaled a haci lo contrario," corte a bisa.

Fiscalnan a argumenta, y corte a bay di acuerdo, cu tur tres tabata culpabel di complicidad den e crimen, haciendo nan igualmente responsable pa morto di Ryan sin importa nan accionnan individual den e momentonan fi-



nal. Corte tambe a tuma nota di premeditacion, bisando cu e famia tabatin intencion di elimina cualkier rastro di su existencia. Ni e tata ni e rumannan a purba di tuma contacto cu Ryan despues, loke ta sugeri cu nan tabata sa cu e

tabata morto caba.

Segun cu e tabata ser escolta pa e facilidad di detencion na e corte, Muhanad Al N., un di e rumannan di Ryan, a grita, "Mi ta limpia mi nomber!" segun De Telegraaf.

### TESTIMONIO DI AGRADECIMIENTO

Danki Maestro Benjamin

Mi ta un muhe agradecido di Aruba, mi kier contabo mi historia. Mi tin 54 aña y 7 aña pasa mi tabata sufri di hopi dolor di barica y lomba. Mi a bishita hopi lugar di dokter pero nunca nan no tawata haña nada, cu tur cos tawata masha bon, pero cada dia e dolor tawata mas Fuerte. E dolor no tawata laga mi drumi. Mi a tuma contacto cu Maestro Benjamin y mi a traha un cita cun'e. E la bisami tur cos sin ami a bis'e nada y e la haña e problema cu mi tawatin, un bisiña a hasi un trabou di brujeria masha grandi pa mi. Pero danki na Maestro Benjamin. E la yudami, curami y saca tur e brujeria for di mi curpa den un tempo masha cortico. Maestro Benjamin si sa su trabao. Di berdad e ta un bon hende y cu hopi conocimiento. Si bo ta lesa mi testimonio, yama e number akibou y traha un cita cu maestro Benjamin.



**MAESTRO BENJAMIN** ☎ 641.4186



**AWE**

**MINI MEGA**

**MEGA PLUS**

Awo cu 2 florin mas, bo por gana e

**\* Afl. 540.000,-**

**\* Afl. 380.000,- + Afl. 160.000,-**

**extra**

**MEGA PLUS**



HUNGA AWO

f

X

ig

yt

loto

Benta ta sera 7:30 pm y sorteo ta hunga 7:45 pm

## Comandante di Cuerpo di Bombero di Rijnsburg deteni bao sospecho di provoca candela na Katwijk

(NLTimes) - Polis a detene e comandante di Cuerpo di Bombero na Rijnsburg bao sospecho di provoca candela, Omroep West a informa, basa riba un email cu alcalde di Katwijk Nathanaël Middelkoop a manda pa tur lider di partido den e municipalidad, cual ta inclui Rijnsburg.

E oficina di seguridad local a anuncia cu e homber a ser suspendi pendiente e resultado di e investigacion policial.

Segun e email manda pa e alcalde, polis a detene e comandante diabierna anochi y a interrog'e diasabra.

Na momento cu a manda e email, e alcalde no tabata sa exactamente di kico e comandante tabata ser sospecha, pero a enfatisa cu "ta solamente un sospecho y e investigacion ta andando ainda."

Polis a informa tocante un

aresto relaciona cu candela na Rijnsburg riba nan website diasabra, pero no a revela ningun detaye tocante e identidad di e sospechoso.

Segun polis, residentenan a gara un homber ta cende candela na un deposito riba Kanaalstraat pa alrededor di 8or di anochi diabierna 2 di januari y a yama polis.

E sospechoso a huy for di e sitio na pia pa ora cu polis a yega, pero e investigacion a conduci na su detencion mas laat e mesun marduga.

Mas o menos e mesun momento cu polis a ser yama na e sitio, investigadornan a usa e plataforma, Burgernet, pa pidi cualkier hende den e area di Rijnsburg pa ta na altura di un homber cu color di cuero cla involvi den un "situacion sospechoso" no especifica.

El a ser describi di ta 1,8 meter di haltura cu cabey preto largo hala patras y un curpa



diki.

E tabata bisti un jacket blauw scur, pega, carson scur y sapato preto.

Dialuna, Veiligheidsregio Hollands Midden, e oficina di seguridad cu ta cubri e servicjonan di emergencia di e region, a anuncia cu e

homber aresta a ser suspendi, yamando e un "boluntario di Cuerpo di Bombero."

Veiligheidsregio a bisa cu e tabata "profundamente span-ta" pa e noticia di e aresto di e homber.

"Candela intencional ta completamente contrario na e

balornan central di e organizacion y e mision di e Departamento di Bombero pa proteha bida y propiedad. Tur dia, nos hendenan ta mira e tristesa y daño cu candela ta causa; un sospecho manera esaki ta dal na e fundeshi di nos trabao."

E organizacion a enfatisa tambe cu e investigacion ta andando, y cu e comandante di Cuerpo di Bombero ta confrontando solamente sospechonan, no acusacionnan, den e fase aki.

Veiligheidsregio ta wardando e resultado di e investigacion y ta enfoca actualmente riba duna sosten y asistencia na e coleganan di e homber.

E pueblo di Rijnsburg ta situa west di Leiden. Mas o menos 17.500 hende ta biba den e pueblo, cu ta forma parti di e municipio Zuid-Holland di Katwijk.

## Corte Spaño a prohibi entrada pa homber Hulandes pa supuesto lasonan cu un red Jihadista

(NLTimes) - Un homber di 37 aña di Doetinchem a ser prohibi di drenta Spaña pa 10 aña. Autoridadnan Spaño ta bisa cu e homber ta forma un "menasa real y serio pa seguridad nacional" pa motibo di supuesto lasonan cu un red Jihadista di Arnhem. E homber ta nenga cu alkier envolvimento den actividadnan terrorista, De Telegraaf ta informa.

Un hues Spaño a emiti e decision despues cu e homber a ser aresta na juli 2023 den un hotel na e ciudad Spaño di Burgos.

E homber a biaha for di Hulanda pa Maroco den zomer di 2023 pa bishita famia y a keda drumi na Burgos mientras e tabata den transito. El a

ser aresta eyan, y autoridadnan Spaño a inicia e procesonan di deportacion e siguiende dia.

Segun De Telegraaf, autoridnan ta vincula e homber na e asina yama grupo terrorista Arnhem, un red inspira pa Jihadista desmantela pa polis Hulandes na 2018.

E grupo a manda combatidornan pa Siria y supuestamente a planea atakenan na Hulanda. Su miembronan a ser sentencia na castigo di prison largo na juni 2022.

E grupo, activo for di 2013, tabata consisti di ciudadanonan di nacionalidad Hulandes di varios antecedente y tabata mantene conexionnan cu individuonan den rednan Islamico y Jihadista. E grupo a

ser parcialmente desmantela den incursjonnan na Arnhem y Weert, unda siete miembro a ser aresta.

Miembronan nobo—incluyendo, segun autoridnan Spaño, e homber di 37 aña di Doetinchem—a ser recluta despues door di famia di miembronan anterior y for di e red mas amplio di e grupo.

Aunke e homber di Doetinchem nunca no a ser condena, autoridnan Spaño a bisa cu nan decision tabata basa riba loke nan a describi manera un menasa "real, actual y suficiente serio" cu supuestamente e tabata representa pa seguridad nacional. E homber a apela e prohibicion di 10 aña.

El a argumenta cu no tabatin



un dossier di caso formal y a entrega documentonan, incluyendo cartanan di e alcalde di Arnhem Ahmed Marcouch y e alcalde di Tilburg Theo Weterings, un certificado di bon conducta, recibonan di pago, y un contract di huur.

Segun El Confidencial, e hues Spaño a reconoce e documentonan pero a dicta cu nan no ta surpasa e evaluacion di Ministerio di Interior. Corte a mantene e prohibicion.



## Donald Trump a afirma cu Delcy Rodriguez “ta cooperando” cu Merca den transicion di Venezuela

**(Infobae) — Presidente Donald Trump a declara diasabra anochi cu Delcy Rodriguez “ta cooperando” cu Merca, den marco di e transicion politico na Venezuela, segun el a bisa periodista riba Air Force One.**

Lider republicano a indica cu Merca “ta encarga” di Venezuela y cu e ta mantene contacto cu “e hende cu awor a tuma posesion”. Ora a puntra ken ta eherce control politico di e pais, el a evita duna detaye. “No puntra’ mi ken ta encarga, pasobra lo mi duna bo un respuesta, y e lo ta hopi controvercial”, el a bisa.

Presidente Mericano a afirma cu ainda e no a papia personalmente cu Rodriguez, aunke el a indica cu otro hende si a tin combersacion cune. “Mi lo papia cune na e momento corecto”, el a declara.

Durante e intercambio cu prensa, Trump a describi situacion na Venezuela den termino critico y a liga e cooperacion cu interesnan strategico di Washington. “Venezuela ta un pais morto awor mes. Nos mester bolbe trece esaki na bida, y nos lo mester inversion grandi di



companianan di petroleo pa pone infraestructura cla pa cuminsa”, el a afirma.

E Presidente a rechasa e idea cu Rodriguez a responde Merca cu critica formal, a pesar di comentario den cual lider Venezolano a sostene cu e operacion ta representa un violacion flagrante di derecho internacional y soberania di e pais.

Trump a rechasa e interpretacion ey y a declara cu e ta ricibi un mensahe diferente. “Bo ta scucha un persona diferente di esun cu mi ta scucha”, el a bisa.

Den e contexto aki, Trump a mantene cu a corto plaso

e mester pa Rodriguez duna Merca “acceso completo”. “Nos mester acceso completo. Nos mester acceso na petroleo di bo pais y otro recurso nan cu lo laga nos reconstrui esaki”, el a declara.

Declaracionnan di presidente Mericano a bin paralelo cu progreso di e proceso hudicial contra ex dictador Venezolano Nicolas Maduro. Trump a declara cu “simplemente nos lo pasa door di un proceso hopi duro” prome cu e ex lider chavista aparece den corte federal.

“E caso ta infalibel. Hende ta hopi contento cu loke nos a haci”, presidente a bisa. Nicolas Maduro tabata pro-

grama pa presenta pa prome biaha merdia dialuna ora local den corte federal na New York City. E caso ta bao supervision di hues federal Alvin K. Hellerstein, ken Trump a describi como “hopi respetabel”.

E nucleo di e expediente ta rond di acusacionnan di “narcoterrorismo” y conspiracion pa narcotrafico, un figura criminal cu ta combina delito di trafico di droga cu uso di violencia of estructura arma pa facilita distribucion di narcotico.

United States Department of Justice ta mantene cu e ex lider di e dictadura Chavista a participa pa añanan den un red cu tabata diseña pa introduci tonelada di cocaina den teritorio Mericano, cu e Estado Venezolano como plataforma di proteccion y logistica.

E acusacionnan contra e lider Chavista no ta nobo. Na maart 2020, fiscalnan federal a presenta acusacionnan formal contra Maduro y otro lidernan Venezolano di alto rango, ken nan a liga cu e asina yama Cartel di Solo, un supuesto organizacion consistiendo di miembronan

di forsa arma y e aparato politico. Segun e acusacion ey, e obhetivo tabata pa “inunda” Merca cu cocaina como un forma di destabilisacion.

E expediente tambe ta menciona su casa, Cilia Flores, identifica pa investigadornan como parti di e circulo di poder cu lo a facilita of tapa actividadnan ilicito. Su nomber ya a aparece den caso anterior: dos di su sobrino nan a ser condena na New York na 2017 pa intento di introduci cocaina den Merca, un precedente cita pa fiscalnan como parti di e red familiar y politico bao investigacion.

For di punto di bista hudicial, e audiencia programa pa dialuna aki ainda no ta implica un huicio of evaluacion di evidencia, sino e inicio formal di e proceso cu e acusa presente.

Na e instancia ey, fiscalia lo detaya e acusacionnan, defensa por trece dilanti obheccionnan preliminar y hues lo resolve asunto manera detencion preventivo, calendario di e proceso y condicionnan di acceso na evidencia.

## Petro a responde na Trump y a declara cu e lo regresa guerrilla pa defende Colombia

**(Infobae) — A traves di su cuenta na X, presidente Gustavo Petro a publica un mensahe extenso den cual el a responde na e declaracionnan di presidente di Merca, Donald Trump, y di Secretario di Estado, Marco Rubio.**

Den su publicacion, e hefe di Estado a sigura cu, pa defende e Patria, e lo ta dispuesto pa tuma arma, aunke, manera el a bisa, el a hura nunca mas tene un arma na man despues di e acuerdo di paz di 1989.

Presidente Petro a indica cu cualkier soldad Colombiano cu ta sostene Merca por retira inmediatamente for di e institucion, sigurando cu e Constitucion ta ordena e forsa publico pa defende soberania militar. El a sigura cu e tin hopi confiansa den e pueblo Colombiano, y pa esey el a pidi nan pa defend’e contra cualkier acto violento y ile-



gitimo contra su persona. Pa e motibo ey, el a pidi e forsa publico pa no tira bala riba e pueblo, sino riba e “invasor”.

“Mi tin un confiansa enorme

den mi pueblo y pa esey mi a pidi e pueblo pa defende e presidente contra cualkier acto violento ilegitimo contra dje. E manera pa defende mi mes ta pa tuma poder den tur

municipio di e pais. E orden na e forsa publico ta pa no tira riba e pueblo, sino riba e invasor”, Gustavo Petro a declara.

Den su publicacion, e hefe di Estado a indica cu e no ta papia pa papia, sigurando cu e secretario di Estado di Merca no conoce historia di Colombia. El a expresa su confiansa total den e soldadnan Colombiano, pasobra, segun Gustavo Petro, nan sa cu nan ta yiu di Simon Bolivar.

“Mi no ta simplemente papia, mi ta confia e pueblo y e historia di Colombia cu señor Rubio no a lesa. Mi ta confia e soldad cu sa cu e ta yiu di Bolivar y di su bandera tricolor (sic)”, presidente Petro a bisa.

E declaracionnan di e hefe di Estado a causa reaccionnan di varios politico na Colombia, entre nan, e Senador di Centro Democratico, Maria Fernanda Cabal. El a a sigura cu na Colombia ningun hende mester tuma nada, y a pidi respet pa Constitucion y pa ley.



## Jamaica: G2K ta elogia reduccion historico den asesinato

(JamaicaObserver) - Generation 2000 (G2K), e brasa hubenil di e Partido Laborista di Jamaica (JLP), ta felicita e pueblo y Gobierno di Jamaica, y e forsanan di seguridad nacional pa e logro historico di registra menos cu 700 asesinato na 2025.

E cifra final, 673, ta e cifra mas abao den mas cu tres decada y e prome biaha cu e cifra anual a cay bao di 700 for di 1994.

Describiendo e reduccion como un punto di cambio significativo den e esfuerzonan continuo di e nacion pa reduci crimen violento, G2K a mostra riba e balor di liderazgo strategico, politica basa riba evidencia y resolucion colectivo pa atende un di e retonan mas urgente di Jamaica.

"G2K ta elogia e Honorabel Dr. Andrew Holness, prome



minister di Jamaica, pa su liderazgo visionario y strategico, cu a resulta instrumental den forma un arkitektura di seguridad amplio enfoca riba innovacion, responsabilidad y asociacionnan den comunidad. Bao di su encargo, Jamaica a mira un trayecto-

rio abao sosteni den asesinatonan, prueba di efectividad di e direccion di gobierno y e compromiso incansabel cu seguridad publico," e grupo a bisa.

G2K tambe a extende elogio na vice prome minister y

minister di Seguridad Nacional y Paz, Dr. Horace Chang, citando su strategianan deliberada, basa riba dato, cu e grupo a bisa a guia esfuerzonan coordina den henter e paisahe di seguridad.

"Su liderazgo a yuda impulsa un reduccion remarcabel den crimen violento y a yuda restaura confiansa bao di e Jamaikinonan, specialmente nos lidernan di negoshi y profesionalnan hoben den nos iniciativanan nacional di combatimento di criminalidad," el a agrega.

Citando loke el a describi manera e balentia y dedicacion di e forsanan di seguridad di e nacion, G2K a enfatisa e dedicacion di e Forsa di Polis di Jamaica (JCF), e Forsa di Defensa di Jamaica (JDF), e Agencia di Crimen Organisa y Anti-Corupcion (MOCA), oficialnan di institutonan coreccional, y otro partnernan den henter e

cuadro di seguridad nacional. "Nan servicio incansabel, profesionalismo y compromiso pa protege nos ciudadanonan tabata contribuyentenan clave na e resultado historico aki," G2K a bisa.

Como contesta na e desaroyo, presidente di Generation 2000 Shayne Kerr a bisa: "E estadisticanan di criminalidad di awendia no ta simplemente cifranan; nan ta representa bidanan salba, famianan conserva, y comunidannan cu ta haya speranza. G2K ta saluda gobierno y tur miembro di forsanan di seguridad di Jamaica pa nan curashi, innovacion y dedicacion inconstante den dedicacion. E logro aki ta inspira confiansa den nos futuro y ta reforsa e creencia cu liderazgo strategico y accion unifica, nos por construi un Jamaica mas sigur pa cada ciudadano, specialmente nos profesionalnan hoben cu ta e futuro di e nacion aki."

## Trinidad y Tobago: Segun Persad-Bissessar, politiconan Caribense liga na caso di droga di Maduro lo ser exponi

(TrinidadExpress) - "Awe mescos cu ayera tabata un dia normal na Trinidad y Tobago. Loke a pasa na Venezuela no tabatin nada di haber cu Trinidad y Tobago. Ciudadanonan mescos cu ami a sigui cu nos asuntonan normal." Asina prome minister Kamla Persad-Bissessar a bisa, como contesta riba preocupacionnan tocante su paradero y fracaso pa dirigi su mes na e nacion despues di e captura di presidente di Venezuela Nicolas Maduro y su casa, Cilia Flores, pa forsanan arma Mericano diasabra mainta.

Un conferencia di prensa a ser teni diadomingo na sede di Congreso Nacional Uni (UNC) Chaguanas, unda minister di Asuntonan Exterior y di Caricom Sean Sobers tabata entre e oradornan.

El a contesta preguntanan di medionan di comunicacion tocante e captura di Maduro y su casa pa forsanan Mericano. Contestando pregunta tocante e paradero di e prome minister, Sobers a bisa cu e tabata involvi cu otro compromisonan nacional e momento ey.

Oposicion a critica Persad-

Bissessar pa no a dirigi su mes na e nacion.

Contestando pregunta di Express riba esaki, prome minister a insisti cu no tin crisis na Trinidad y Tobago.

El a bisa cu diadomingo, mescos cu diasabra, tabata un dia normal na Trinidad y Tobago y loke a sucede na Venezuela no tabatin nada di haber cu T&T. "Ciudadanonan mescos cu ami a sigui cu nos asuntonan normal," el a bisa.

El a agrega cu su gobierno ta sigui cu su trabao pa garantiza seguridad y progreso di e pais.

"Algun persona por ta desespera pa fabrica un crisis caminda no tin ningun, pero pa cada un su mes," el a bisa.

Tocante ciudadanonan cu por ta preocupa pa loke a sucede na Venezuela, Persad-Bissessar a bisa, "Nos no ta involvi, pues ciudadanonan no mester preocupa."

Contestando pregunta si e ta optimista tocante e acuerdo di gas Dragon cu ta ser debolbi atrobe mirando e destitucion di Maduro, Persad-Bissessar a bisa cu e asuntonan aki ta cay bao di e ambito di e gobi-



erno Venezolano.

E mandatario a bisa, "Dragon gas ta propiedad di e pueblo Venezolano. Cada bes cu nan scoge un lider a traves di eleccionnan democratico liber y husto, e lider ey lo tuma un decision riba Dragon gas. Trinidad y Tobago no ta anhele propiedad Venezolano, nos nunca a hacie y nunca nos lo hacie. Nos lo traha cu loke nos ta posee y purba di construi riba dje."

Persad-Bissessar tambe a bisa cu e no tin duda cu politiconan Caribense implica den e supuesto acusacionnan di traficacion di droga contra Maduro eventualmente lo ser exponi.

Segun e acusacionnan presenta contra Maduro pa Departamento di Husticia di Merca, Maduro y su asociadonan a abusa di nan posicion pa converti Venezuela den un paraiso pa traficantenan di droga y organisacionnan

criminal violento, enriqueciendo nan mes mientras cu nan ta mina institutonan publico.

E acusacion tambe ta implica politiconan Caribense sin nomber.

Persad-Bissessar a bisa, "Mi no ta sorprendi mes. Segun cu e storia ta sigui desaroya, mi no tin duda cu hopi hende 'respetabel' y 'celebra' den tur sector di sociedad lo ser exponi."





## Evangeline Lilly ta bisa cu el a keda cu daño cerebral despues cu a dal su cabes riba un piedra

(CNN)—**Evangeline Lilly a revela cu e tin daño cerebral, varios luna despues cu el a desmaya y dal su cabes riba un piedra mientras tabata na beach.**

“Tabata den oranan di anochi dia 1 di januari. E prome dia di 2026. Y mi ta dreña e aña nobo aki, Aña di Cabay, cu algun mal noticia tocante mi hersenscudding,” e actriz di Marvel a bisa den un video cu el a publica riba Instagram diabierna.

El a bisa cu el a ricibi e resultado di su scan di cerebro y cu “casi tur area den mi cerebro ta funcionando na un capacidad mas abao.”

“Pues, si, mi tin daño cerebral for di e TBI,” of lesion cerebral traumatico, “y posiblemente tin otro factornan



tambe presente,” Lilly a continua.

“Pero awo mi meta ta pa traha hunto cu dokternan pa yega na e causa di esaki y despues cuminsa cu e trabao duro di purba drecha esaki, cual mi no ta anticipa cu gusto pasobra mi ta sinti cu trabao duro so ta loke mi ta haci,” e actriz di 46 aña a agrega, hario

un tiki. “Pero esaki ta bon. Mi deterioracion cognitivo desde cu mi a habri mi cara cu e golpi a yuda mi tuma tempo y pa termina 2025 di un manera mas trankil. Mi ta pensa cu esaki tabata e Pasco mas trankil y reposante cu mi a yega di mira, kisas desde cu mi a haya yiu 14 aña pasa. Asina cu esaki ta un cos bon,” Lilly a sigui bisa.

“Mi ta sinti extraordinariamente agradecido y bendicidona di por biba un dia mas, un aña mas, riba e planeta bibo y bunita aki,” el a bisa, prome cu a gradici su seguidornan.

“Bo ta un guerero,” su colega di Ant-Man and the Wasp: Quantumania, Michelle Pfeiffer, a comenta bao di e publicacion, agregando un emoji di curason. “Nada—ni sikiera esaki—no lo vence bo,

mi amiga.”

“Danki, Mama,” Lilly a responde, ken ta interpreta e yiu di Pfeiffer riba pantaya, Hope, den e franquicia di Ant-Man.

“Mi ta manda bo tur mi amor y un abraso grandi,” e actriz di Lost, Rebecca Mader, tambe a skirbi.

Anteriormente, Lilly a revela den un blog riba Substack

na mei cu el a “desmaya na beach. Y a cay cara prome riba un piedra,” agregando cu e ta experiencia episodionan di desmayo “desde cu mi tabata un mucha chikito.”

E strea di The Hobbit desde e tempo ey a sigui actualisa su fanaticonan riba Instagram tocante su recuperacion for di loke el a describi como “un herida grandi na cabes” y “hersenschudding” den un publicacion na juni.

## Leonardo DiCaprio tocante e importancia di crea cine y no solamente contenido na Palm Springs Film Festival

(AP)—**Leonardo DiCaprio a enfatisa diabierna anochi e importancia di crea cine y no solamente contenido durante e Palm Springs Film Festival.**

“Peliculanan ainda ta destina pa ser experiencia hunto, den un cine. Awo mes, e creencia aki ta mas importante cu nunca. Pelicula original ta mas dificil pa crea y mas dificil pa protege. Pero peliculanan ainda ta importante; no contenido, sino cine. Storianan crea pa hende y destina pa ser comparti den un sala scur den un experiencia colectivo,” el a bisa.

E actor di One Battle After Another a acepta e premio via un video pre-graba. Segun Variety a reporta, e no a por asisti e festival di pelicula pa motibo di e conflicto politico actual cu Venezuela, cual a resulta den cancelacion di varios vuelo for di Caribe, unda a mira e actor pasando su vakantie durante temporada di fiesta. Su coleganan, Chase Infiniti y Teyana Taylor, a acepta e premio den su nomber.

E di 37 edicion anual di In-



ternational Film Awards na e festival na Palm Springs, California, ta marca e inicio di e temporada intenso di premiacion na Hollywood, honrando algun di e contendornan mas spera pa premio den industria di cine.

E anochi glamoroso tabata yen di discurso largo y sincero, cada un enfatisando e importancia di unidad entre artistanan y e necesidad di mantene naracion original y peliculanan bibo.

*Pabien na*  
**HENNY EMAN**  
*PROME PREMIER DI ARUBA*



**Dick Miller**  
*Embahador di Bon Boluntad pa Gobierno di Isla Aruba y anfitrión di programa di radio na Aruba pa hopi tempo*



## Ganadornan clave na Critics Choice Awards

(AFP)—Zany y película “One Battle After Another” tabata e gran ganador na e di 31 edicion di Critics Choice Awards diadomingo, tumando castres trofeo, incluyendo e premio pa miho película (miho picture).

Timothée Chalamet (“Marty Supreme”) y Jessie Buckley (“Hamnet”) a aumenta nan chance pa e Oscars cu nan victoria pa miho actor y miho actriz, respectivamente.

Película horror “sinner” a gana cuatro premio incluyendo miho guion original, pero no a logra e honornan top.

Aki ta un lista di ganadornan clave na e gala organisa pa e grupo di criticonan mas grandi na Norte America, honrando e miho prestacion den película y television:



Película:  
Miho película: “One Battle After Another”  
Miho director: Paul Thomas Anderson, “One Battle After Another”  
Miho actor: Timothée Chalamet, “Marty Supreme”  
Miho actriz: Jessie Buckley, “Hamnet”  
Miho actor den apoyo: Jacob Elordi, “Frankenstein”

Miho actriz den apoyo: Amy Madigan, “Weapons”  
Miho actor/actriz hoben: Miles Caton, “Sinners”  
Miho original guion: Ryan Coogler, “Sinners”  
Miho guion adapta: Paul Thomas Anderson, “One Battle After Another”  
Miho película animado: “KPop Demon Hunters”  
Miho película den idi-



oma stranhero: “The Secret Agent”  
Television  
Miho serie di drama: “The Pitt”  
Miho actor, serie di drama: Noah Wyle, “The Pitt”  
Miho actriz, serie di drama: Rhea Seehorn, “Pluribus”  
Miho serie di comedia: “The Studio”

Miho actor, serie di comedia: Seth Rogen, “The Studio”  
Miho actriz, serie di comedia: Jean Smart, “Hacks”  
Miho serie limita: “Adolescence”  
Miho actor, serie limita: Stephen Graham, “Adolescence”  
Miho actriz, serie limita: Sarah Snook, “All Her Fault”

## Mickey Rourke ta lansa fundraiser pa paga 60 mil dollar den huur



(TheGuardian)—Mickey Rourke a crea un fundraiser pa paga 59.100 dollar cu e debe den huur, despues cu doño di cas a demand’e y a menasa pa sak’e for di su cas na Los Angeles.

E actor di 73 aña, ken a ser nomina pa un Premio di Academia (Oscar) y a gana un Golden Globe pa su prestacion den “The Wrestler” na 2008, a aproba un pagina di GoFundMe lansa pa Liya-Joelle Jones, un amigo y miembro di Rourke su equipo di maneho. Na momento di skirbi, e fundraiser a recauda 33.000 dollar di su

meta pa yega 100.000 dollar. “Mickey ta pasando den un tempo hopi dificil awor, y ta increible pa mira con hopi hende ta stim’e y kier yud’e,” Jones a conta The Hollywood Reporter diadomingo. Jones a skirbi riba GoFundMe cu e fundraiser a ser “crea cu Mickey su permiso pa yuda cubri gastonan relaciona cu hogar y preveni esey pa pasa.”

“Mickey Rourke actualmente ta enfrentando un situacion dificil y urgente: e ta na riesgo di ser saca for di su cas,” e pagina ta bisa. “Bida no semper ta move den un liña straight, y a pesar di tur cos cu Mickey a duna den su trabao y vida, awor e ta enfrentando un momento financiero dificil cu a pone su vivienda na riesgo.”

“Mickey Rourke ta un icono—pero su trayectoria, doloroso cu e ta, tambe ta profundamente humano. E ta e storia di un persona cu a duna tur cos na su trabao, a tuma riesgonan berdadero y a paga costonan real. Fama no ta protege bo di temponan dificil, y talento no ta garantiza estabilidad.”

“Loke ta keda ta un persona cu merece dignidad, viviendo y un chance pa haya

balansa. E meta ta simple: pa duna Mickey estabilidad y paz mental durante un tempo extremadamente dificil—pa asina e por keda den su cas y tin e espacio pa drecha su vida.”

Rourke a ricibi un nota di desaloho fin di december, segun The Los Angeles Times a reporta, unda documentonan

di corte entrega na e corte superior di Los Angeles a muestra cu e no a logra cumpli. Awor e doño di cas ta demandando e pa daño y tarifanan legal.

Conoci pa su rolnan den pelculanan manera The Pope of Greenwich Village, Diner, Rumble Fish y 9½ Weeks,

Rourke tabata un strea grandi den añanan 1980 pero a aleha di e industria y mayormente pa bandona actuacion pa persigui un carera den boxeo profesional. Despues el a bolbe na actuacion den e pelculanan Sin City, The Wrestler y Iron Man 2.

Potret di AFP.

*Sip champagne, savor in fresh, flavorful dishes, and celebrate Sunday in style*

Unwind with an à la carte brunch in the Caribbean’s most romantic setting, where every table offers a stunning oceanfront view. Whether you choose the cool comfort of elegant indoor dining or our open-air deck, you’ll enjoy refined service, exquisite cuisine, and a relaxed ambiance like no other.

**Located at Bucuti & Tara Beach Resort**

Adults only - Cashless  
No groups over 6

\$70 per person (including one bottle of Champagne per couple)

Reservations Required  
+297 583-1100 ext. 109  
elements@bucuti.com



## Amorim despedi di Man Utd despues di 14 luna

(AFP)—Ruben Amorim a ser despedi como gerente di Manchester United 14 luna despues di yega na Old Trafford, segun e club a anuncia dialuna.

United a bisa den un declaracion cu e Portugues a retira for di su rol, unda e liderazgo di e club mester “a haci e decision dificil cu ta tempo pa haci un cambio.” E club a agrega: “Esaki lo duna e equipo e miho oportunidad pa un clausura mas halto den Premier League.

Entrenador actual di Under-18, Darren Fletcher, lo tuma encargo di e equipo contra Burnley diaranson. United actualmente ta para na di seis luna den e ranking di Premier League despues di un empate 1-1 contra Leeds diadomingo.

Despues di e partido ey, un Amorim rabia a enfatisa cu e tabata e gerente di United en bes di djis un entrenador durante un conferencia di prensa den cual el a conta e departamento di scouting y director di futbol, Jason Wilcox, “haci nan trabao.”

El a aludi na frustracion cu e club den preparacion pa



e partido como cu e hefe di United a nenga pa clarifica su comentarionan recién tocante e plannan di transferencia di e club. El a mostra manera e ta den mal humor mientras el a evita e preguntanan ey pero tabata mas directo ora a puntr’e diadomingo si ainda el a sinti cu e tabatin confianza di e directiva.

“Pa cuminsa cu esey—y mi a

tuma nota cu bo ta ricibi informacion selectivo tocante tur cos—mi a bin aki pa ta gerente di Manchester United, no pa ta e entrenador di Manchester United,” Amorim a bisa. “Y esey ta cla.

“Mi sa mi nomber no ta (Thomas) Tuchel, y e no ta (Antonio) Conte, e ta no ta (Jose) Mourinho pero mi ta e gerente di Manchester



United.

“Y asina cos lo ta pa 18 luna of ora e directiva dicidi pa cambia, pues esey tabata mi punto.”

A apunta Amorim den november 2024 y el a lidera e equipo pa e final di Europa League na Bilbao na luna di mei, perdiendo contra Tottenham Hotspur, pero nan a

caba na di 15 luga den Premier League temporada pasa. Su supervision di 14 luna ta e encargo mas cortico di un gerente permanente na United despues cu David Moyes a ser kita apenas ocho luna den su tenura na 2024. United, 20 biaha campeonn Ingles, no a gana Premier League desde 2013, den Alex Ferguson su ultimo temporada na encargo.

## Medvedev ta renoba yamado pa Australian Open caba mas trempan anochi

(AFP)—Daniil Medvedev a renoba su yamado dialuna pa e torneo di Australian Open cuminsa su sesionnan anochi mas trempan, despues cu e Ruso a wanta varios wega cu a termina te den oranan di marduga na Melbourne Park, pero el a admiti cu no tin hopi probabilidad cu esaki lo pasa.

Medvedev a keha cu caba laat na e prome competencia di Grand Slam di aña, cual ta cuminsa 18 di januari na Melbourne, no tabata husto pa hungador, espectador y oficialnan, y cu e no ta beneficia ningun hende. Pero el a concede cu demanda di emisornan di television ta bin prome pues no lo tin cambio.

“E nunca [lo cambia], pasobra television ta controla tur cos y mi ta kere semper tin un motibo pakico e ta cuminsa 7or di anochi y 6or,” segun Medvedev, ken a experencia partidonan cu a caba den oranan di marduga durante

su dos ultimo aparencia den Australian Open.

Un aña pasa, Medvedev a ser derota pa Learner Tien den un partido na Melbourne Park cu a caba 2:55 di mainta. Na 2024, na caminda pa e final, el a gana Emil Ruusuvouri di Finlandia den un partido di segundo ronda cu a caba 3:39 di mainta.

“Mi no ta kere cos lo cambia,” Medvedev ta bisa despues di su victoria den ronda di apertura riba Marton Fucsovics di Hungria na Brisbane International dialuna. “Y atrobe, mi ta contento di hunga e sesion di anochi si mester, y mi no lo yora.”

E torneo di Australian Open tin dos partido den su sesionnan di anochi, cual ta cuminsa 7or riba e dos canchonan principal, y e tin un reputacion notorio pa caba despues di 12or di marduga. Na 2023 e tres biaha ganador di Grand Slam, Andy Murray, tabatin un partido epico contra Tha-



nasi Kokkinakis cu a caba 4:05 di mainta cual tambe a resulta den yamado pa cambio.

Na 2008, Lleyton Hewitt a derota Marcos Baghdatis den un partido den Australian Open cu a termina 4:34

di mainta, e clausura mas laat den historia di Grand Slam. Medvedev a bisa cu tabatin mas sentido pa cuminsa 6or di anochi pa purba caba mas trempan. “Mi gusta futbol, pero aki mi ta wak Premier League pasobra e tabata 2or

di mainta,” el a bisa.

“E ta practicamente mescos—hende cu di berdad stima tennis lo kier mira un partido 6or pasobra nan lo ta sigur di mira dos partido.”



## Entrenador di Sur Africa Broos ta dirigi enfoke riba Copa Mundial despues di sali di AFCON

(AFP)—Entrenador di Sur Africa, Hugo Broos, a nenga sugestionnan cu su equipo a bay atras despues cu el a sali di Copa di Nacionnan Africano den e ronda di 16 contra Camerun diadomingo, y a dirigi su enfoke riba Copa Mundial cu ta acercando.

Un derota di 2-1 contra e Indomitable Lions na Rabat a termina e campaña di Bafana Bafana den e prome ronda di eliminacion, dos aña despues cu nan a termina tercera na e ultimo AFCON na Costa di Marfil.

“Nos no ta bay atras—kisas den algun partido e presta-



cion no tabata riba nivel di e Sur Africa cu tur hende conoce, pero bo no por bisa esey pa awe,” Broos a bisa, insistiendo cu fortuna no a

faborece su equipo contra Camerun.

Nan a cualifica for di nan grupo den segunda luga tras

di Egipto, garando victorianan contra Angola y Zimbabwe na ambos banda di un derota contra e Pharaohs. “Tin biaha bo mester suerte na bo banda. Nos ta bayendo atras pero si nos mester un bon evaluacion di kico a pasa na e torneo aki pa asina nos por mira cu anticipa na Copa Mundial.”

Sur Africa a cualifica pa Copa Mundial pa prome biaha despues cu el a organisa e torneo na 2010. Nan a sali ganador den nan seccion di cualificacion y lo enfrente Mexico den e partido di apertura dia 11 di juni prome cu enfrente Corea di Sur y un ganador Europeo di play-off

den e fase di grupo.

Nan proximo partido lo ta un wega amistoso na maart mientras nan ta mehora preparacionnan pa e finalnan na Norte America. “Den e proximo dia y simannan no lo haci un evaluacion detaya riba loke tabata bon y kico no a bay bon y asina nos lo haci cambio pasobra Copa Mundial ta den seis luna y nos mester ta cla p’e,” Broos a bisa.

“Nos lo percura cu nos ta cla na maart pa hunga e weganen amistoso ey, y lo ta bon prepara pa Copa Mundial.”

## Un deporte nobo, ski mountaineering, lo debuta na Olimpiada di Milan Cortina

(AP)—E Olimpiada di Winter na Milan Cortina lo debuta un deporte nobo otro luna: Ski mountaineering, cual ta combina coremento bayendo ariba di un sero (riba boet y ski) y skiing bayendo abao back. Aunke e deporte riba escenario mundial ta relativamente nobo, e tin su raiz data for di fin di Siglo 19. Deportenan den winter menos conoci a crece den popularidad y tin un evidencia anecdotal cu a mira un aumento den participacion durante pandemia.

Algo pa sa tocante skimo: e ta liher, unda caredanan ta dura aproximadamente 3 minuut. Con e ta traha

E careda ta traha asina: E coredor nan ta sprint subi un sero cu un ‘skin’ instala bao di nan ski. Un skin ta un pida material cu ta permiti pa traccion bayendo ariba.

Despues nan ta core un seccion den boet prome cu bisti nan ski back den un otro seccion bayendo ariba. Ora nan yega full ariba, nan ta kita nan skin y core bay abao. Den e formato di sprint pa hende homber y muher, lo tin un ronda di cualificacion unda 18 coredor lo cualifica durante tres ronda. E top tres atletanan den cada ronda ta avansa pa e semifinalnan hunto cu tres otro basa riba tempo.

Den e ronda di semifinal, dos ta avansa hunto cu dos “perdedornan cu suerte”, cual ta crea e careda pa medaya. E



mixed relay ta consisti di un muher y un homber for di cada pais. Caba un lo completa dos ascenso y descenso. E atleta femenino ta cuminsa, despues ta toca su compañero masculino pa cambia. E equipo cu completa tur cuatro ronda ta gana oro.

### Ken pa mira

E campeonnan actual di ski mountaineering ta coredor Suiso Marianne Fatton y Spaño Oriol Cardona Coll. Un otro favorito ta Emily Harrop di Francia, ken a gana e evento di test na e sitio aña pasa prome cu Fatton. Coll a gana e evento masculino. Den e evento di mixed relay, Coll a colabora cu Ana Alonso Rodriguez pa gara e victoria. Harrop y Thibault Anselmet tabata segundo. Rodriguez a bisa den october cu auto a dal e mientras e tabata coriendo

bais, y el a kibra dos ligamento na rudia, y ta sperando pa recupera na tempo. Merca a gana un luga Olimpico den e mixed relay danki na e victoria di Anna Gibson y Cam

Smith den Copa Mundial.

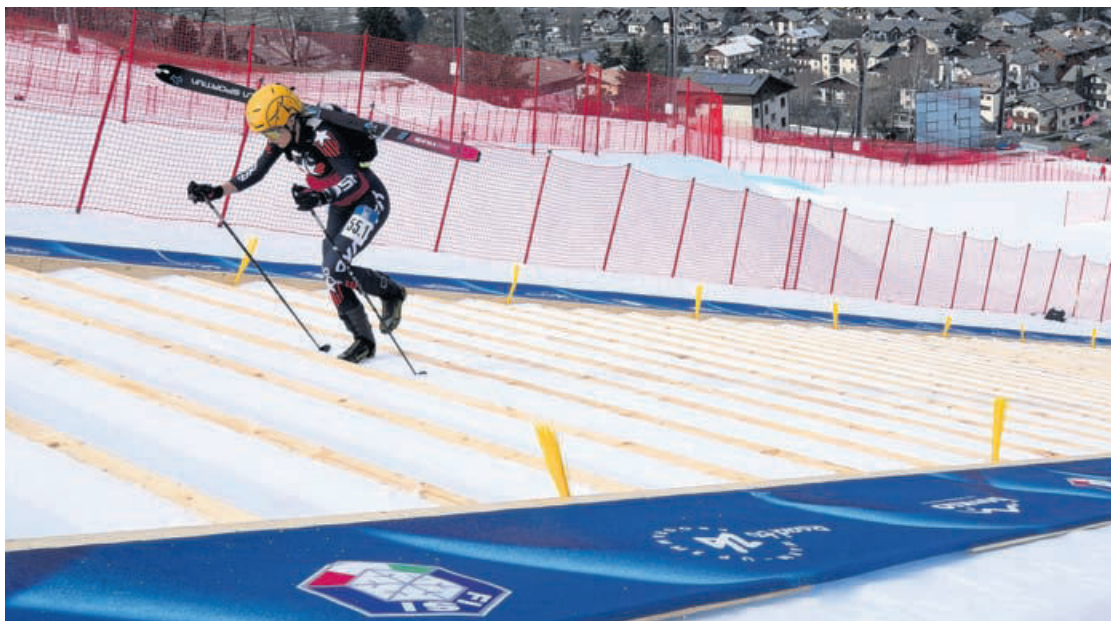
E caredanan lo tuma luga na Bormio den Stelvio Ski Center, unda e evento di sprint di muher y homber lo tuma

luga dia 19 di februari. E competencia mixed ta tuma luga dos dia despues.

Tin pinalti den e careda pa cosnan manera mal comportamiento, conducta on-sportief, erornan tecnico y equipaje cu falta. Pinaltinan ta varia for di descalificacion pa adiccion di tempo.

E prome campeonatonan mundial di ski mountaineering a tuma luga na Francia na 2002.

E deporte ta forma parti di e Federacion Internacional di Ski Mountaineering (ISMF), representando casi 55 federacion nacional den cinco continente. Ski mountaineering tabata parti di e Olimpiada di Winter Hubenil na 2020. A propone e deporte pa e Olimpiada di Winter den e Alpes Frances.





## Cambio na energia renobable di Alemania a baha velocidad durante 2025

(AFP) — E parti di energia renobable den produccion di electricidad di Alemania casi a keda para na 2025, segun dato publica dialuna, mientras preocupacion ta crece tocante un posible alehamento for di politica berde bao canciyer conservador Friedrich Merz.

Despues di crecemento fuerte den añanan anterior — como parti di esfuerso di e economia mas grandi di Europa pa logra cu 80 por ciento di su mescla di energia ta renobable pa 2030 — progreso a aumenta significativamente e aña pasa.

Energia for di fuente manera biento, solo y hidroeletrico a representa 58,8 por ciento di



produccion total, apenas un subida for di 58,5 por ciento na 2024, segun e regulador di energia. Na 2021, e cifra tabata apenas 43 por ciento.

Biento a keda e mayor fuente individual di energia den Alemania, pero su parti a baha un tiki, mientras energia so-

lar a crece na mas capacidad di produccion, segun e regulador. Organizacion ambiental Environmental Action Germany a bisa cu esaki tabata en parti debi na falta di biento durante prome mitad di 2025.

Sinembargo, ONG ta expresa

preocupacion tocante un posible bahada den aceleracion mas grandi bao e coalicion di Merz, cu a drenta gobierno aña pasa. Constantin Zerger, hefe di energia y proteccion climatico di e grupo, a bisa AFP cu minister di Economia Katherina Reiche “repetidamente a anuncia cu e kier frena e expansion di energia renobable, cu ta obviamente hopi peligroso”.

Criticonan ta señala medida manera plan pa expande planta di energia y propuesta pa elimina algun subsidionan di energia solar como indicacion cu Reiche ta pueba priorisa apoyo pa gran negoshi y frena e transicion berde.

Merz, sinembargo, a rechasa critica cu su gobierno ta so-

cava lucha contra cambio climatico. El a bisa cu su administracion ta sigui un enfoque mas pragmatico, cu e meta di mantene costo manehable durante e transicion di energia.

Den e gobierno anterior, Green Party tabata na frente di ministerio di Economia y a pusha medidanan ambicioso pa acelera e transicion — aplaudi pa ambientalistanan, pero cu a causa preocupacion den sector empresarial pa carga adicional.

Na 2025, energia solar a pasa ‘lignite’ pa prome biaha den mescla di energia di Alemania. Sinembargo, parti di dos otro combustibel fossiel— carbon y gas natural — a subi.

## Accionnan di companianan petrolero Mericano ta mira subida grandi na Wall Street

(AFP) — Accionnan di companianan petrolero Mericano grandi a subi fuerte na Wall Street dialuna mainta, despues cu Merca a saca for di poder lider Venezolano Nicolas Maduro, ora mercado a bolbe habri despues di periodo di fiesta y dilanti di dato clave riba empleo.

Accionnan di Chevron y ConocoPhillips a subi mas cu cuatro por ciento den comercio inicial, mientras Exxon-Mobil a gana 2,1 por ciento.

E subida aki a yuda pusha indice principal. Dow Jones



Industrial Average a subi 1,1 por ciento te 48.903,76, mientras S&P 500 a avansa 0,6 por-

ciento te 6.895,94. Nasdaq Composite, cu ta mas enfoca riba tecnologia, tambe a subi

0,6 por ciento te 23.381,70.

E rally den accionnan petrolero Mericano tabata en contraste cu prijs di crudo, cu no a move significativamente. Analistanan ta bisa cu incremento den volumen di azeta Venezolano, como resultado di inversion Mericano primiti, lo tuma añanan prome cu e por refleha den mercado global.

Presidente Donald Trump a bisa cu despues di e atake militar y aresto di Nicolas Maduro, companianan Mericano lo “drenta, gasta biyones di dollar y drecha e infra-

estructura mal daña” di Venezuela.

Evento dramatico di fin di siman no a tin hopi impacto riba mercado financiero, unda comerciante nan ta keda mas enfoca riba dato economico y declaracionnan di politica monetario for di Federal Reserve.

Ademas di dato di empleo di december cu lo sali e siman aki, mercado tambe ta warda cu atencion e temporada di rapport di ganashi di e di cuarto trimestre den e simannan binidero.

## EU ta bisa cu e ta investigando Grok AI di Musk seriamente pa deepfake sexual di menornan di edad

(AFP) — Comision Europeo a bisa dialuna cu e ta “seriamente considerando” keho tocante uso di herment di inteligencia artificial Grok, propiedad di Elon Musk, pa genera y plama imagenan sexual explicito cu ta muestra menor di edad.

Keho tocante abuso a cuminsa yega na plataforma di social media X di Musk, unda Grok ta disponible, despues cu un boton di “edit image” pa e herment generativo di AI a ser introduci na fin di december.

Pero xAI, compania cu ta traha Grok y cu ta dirigi door di Musk, a bisa mas tempran e luna aki cu e tabata trahando pura pa corigir deficiencianan den e herment di AI.

Ministerio Publico na Paris tambe a amplia un investigacion contra X pa inclui acusacionnan nobo cu Grok tabata ser usa pa genera y plama pornografia infantil.

Bruselas na december a impone un boet di 120 milyon euro (140 milyon dollar) riba e plataforma pa viola reglanan di EU tocante transparencia den publicidad y pa su met-

odonan pa sigura cu usuari- onan ta verifica y ta personanan real.

Regnier a bisa cu X a responde e peticion di informacion di e Comision.

“Mi ta pensa cu X ta hopi consciente cu nos ta hopi serio tocante aplicacion di DSA; nan lo recorda e boet cu nan a ricibi for di nos na december.

Asina cu nos ta anima tur companianan pa cumpli, pasobra e Comision ta serio tocante aplicacion di ley,” el a agrega.





## Bomberonan tabatin e trabao mas pisa e dianan aki pagando un sin fin di candelanan di mondi

For di comienso di e siman bomberonan tabatin e trabao mas fastioso, esta di bay paga tur e candelanan cu ta ser ocasiona pa tiramento di klapchi.

a Hulanda e aña aki tabata e ultimo aña cu nan por a tira klapchi pa cambio di aña. Ban wak kico Aruba lo dicidi tocante esaki. Un palabra di pabien pa nos Cuerpo di Bombero pa tene nos isla safe cu e gran cantidad di candelanan cu tabata tin na tur e barionan.



## Chauffeur coriendo cu velocidad halto a slip riba caminda muha y perde control



Diabierna mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida na Tamarijn, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.

Na yegada di e patruxa a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda un chauffeur bayendo nort a slip riba caminda muha perde control bay di atras dal riba un Jeep di direccion contrario.

Na yegada di e ambulance nan a atende tur 3 victima involvi na e sitio mes.

## Guardia di seguridad a bebe den orario di trabao na hotelnan y pega soño

Diahuebs madruga a drenta informe di cu tin un security guard den su uniform cu tabata bebe durante e show di klapchi na beach dilanti hotelnan te cu e no por a bebe ni move mas y a bay drumi den e santo blanco.

Polis a bay lant'e y a detene pa buracheria riba tereno publico.



## Turista a bolter cu UTV riba e caminda di Bushiribana pa Natural Bridge

Diaranson atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida riba e caminda pa bay Natural Bridge, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.

Na yegada di e patruxa a bin compronde cu e turista a perde control y a bolter cu e UTV y a resulta herida. Na yegada di e ambulance nan a atende e victima y a transporte pa hospital.





## Aliado di NATO Dinamarca ta adverti Merca contra tuma Groenlandia cu forza

(AFP)—E **promer ministro di Dinamarca a adverti dialuna cu cualkier intento di Merca pa tuma Groenlandia cu forza lo destrui 80 aña di lasonan di seguridad transatlantico, despues cu presidente Donald Trump a ripiti su deseo pa anexa e teritorio Artico rico den mineral.**

Intervencion militar di Washington na Venezuela a rebiba preocupacion tocante e planan di Trump pa e teritorio autonomo Danes, cual tin un deposito di “tera raro” aun no explota y por ta un actor clave conforme e ijs polar ta dirti y ta habri ruta nobo di nabegacion. “Nos mester Groenlandia for di punto di bista di seguridad nacional, y Dinamarca no ta capacita pa haci esaki,” e lider Mericano a bisa diadomingo.

Den reaccion, promer minister di Groenlandia Jens-Frederik Nielsen a bisa Trump pa keda leu, mientras varios pais Europeo y Union Europeo a core pa duna apoyo na Dinamarca, cual a pidi Washington pa stop cu su menasa contra un aliado di NATO. Na Copenhagen, promer minister Mette Frederiksen a bisa red TV2: “Si Merca dicide di ataca un otro pais di NATO militarmente, tur cos lo para—in-

cluyendo NATO y, por lo tanto, e seguridad despues di Segunda Guerra Mundial.” Groenlandia ta riba e ruta mas cortico pa misilnan entre Rusia y Merca, y Washington tin un base militar ey. “Nos lo preocupa cu Groenlandia den mas o menos dos luna,” Trump a bisa. “Laga nos papia tocante Groenlandia aki 20 dia.”

Nielsen a bisa Trump riba red social: “Ta basta awo. No mas presion. No mas insinuacion. No MAS fantasia di anexacion.” “Nos ta habri pa dialogo,” el a agrega. “Pero esaki mester pasa via e canalnan corecto y cu respet pa ley internacional.” Dialuna, el a haci yamado pa renoba contrato cu Merca y a pidi pa no drenta den panico.

“No ta manera Merca por conkista Groenlandia. Pues nos no mester drenta den panico. Nos mester restaura e bon cooperacion cu nos tabatin anteriormente,” Nielsen a bisa na Nuuk, agregando cu “nos mester purba reestabrece contacto.”

### ‘Menasa di China’

Trump a sacudi lidernan Europeo ora el a detene presidente di Venezuela Nicolas Maduro, cu awor ta deteni na New York. Trump a bisa cu Merca lo “dirigi” Venezuela

indefinidamente y probecha di su reserva grandi di petroleo. E lider Mericano di mesun manera a intensifica presion riba Groenlandia den e ultimo lunanan, bisando na december cu barconan Ruso y Chines tabata “riba henter e costa” di e teritorio.

Ministerio di Exterior na Beijing a contesta dialuna, pidiendo Washington pa “stop di usa e yamado menasa di China como excuus pa busca beneficio personal.” Aaja Chemnitz, ken ta representa Groenlandia den parlamento Danes, a acusa Trump di “plama mentira tocante barconan di guerra Chines y Ruso.”

“Pueblo di Groenlandia mester drenta den preparacion,” el a bisa AFP, agregando cu Groenlandesnan mester tuma Trump mucho mas serio.

Riba cayanan di Copenhagen, hende a expresa confusion tocante e menasanan di Trump.

“Mi ta pensa cu ta un tiki loco cu el por bisa e cosnan aki,” Frederik Olsen di 56 aña a bisa.

“E tin tur acceso cu e kier pa tropanan,” Christian Harpsøe di 46 aña a bisa. “Mi no ta mira e necesidad. Bo no por



compara esaki cu Venezuela.”

### ‘Falta di respet’

E controversia a provoca declaracionnan di apoyo for di henter Europa. Vocero di Politica Exterior di EU, Anitta Hipper, a bisa reporteronan cu e bloc ta comprometi cu defende integridad teritorial di su miembronan.

Promer minister Britanico Keir Starmer a bisa cu “solamente Groenlandia y Reino di Dinamarca” por dicide e futuro di e teritorio—un posicion cu tambe a ser refleha den declaracionnan di lidernan di Finlandia, Suecia y Noruega.

Vocero di ministerio di Exterior di Francia, Pascal Confavreux, a bisa television local cu “fronteranan no por ser cambia cu forza” y a agrega cu su pais ta sinti “solidaridad” cu Dinamarca. E tension a surgi despues cu ex-asesor di Trump, Katie Miller, a publi-



ca diasabra un imagen online di Groenlandia cu colornan di bandera Mericano y e leyenda “PRONTO”.

Nielsen a califica e publicacion como “falta di respet”. Frederiksen diadomingo a haci yamado na Washington pa stop di “menasa su aliado historico” y a bisa cu reclamonan Mericano riba Groenlandia ta “absurdo.”

Miller ta esposa di asesor di Trump Stephen Miller, ken ta considera ampliamente como arkitecto di hopi di e politicanan di Trump. Den reaccion na e publicacion, embahador di Dinamarca na Washington, Jesper Moeller Soerensen, a bisa cu su pais ta trahando caba cu Washington pa reforsa seguridad den e Artico.

“Nos ta aliadonan cerca y nos mester sigui traha hunto asina.”

## Angola ta presenta ‘propuestanan’ pa caba cu conflicto na Congo

(AFP)—Angola a bisa dialuna cu el a presenta propuestanan na presidente Felix Tshisekedi pa pone un fin na e conflicto den parti oriente di e Republica Democratico di Congo (DRC), y cu e lider Congoles a haya nan “hopi interesante”.

E region rico den recurso, cu ta comparti frontera cu Ruanda y Burundi, a keda afecta pa decadas di violencia continuo.

E conflicto a intensifica desde 2021 cu e reaparicion di e grupo arma M23, cual ta haya apoyo di Ruanda a pesar di varios intento diplomatico, incluyendo un acuerdo di paz media pa Merca cu a ser firma luna pasa.

Tshisekedi a reuni cu su equivalente Joao Lourenco den e capital di Angola, Luanda, segun un declaracion di



presidencia Angoleño despues di e bishita, cu a dura “algun ora”.

“E estadista Congoles a bisa cu presidente Joao Lourenco a presenta ‘algun propuesta’ cu el a haya ‘hopi interesante’ y cu, pa loko ta busca paz den su pais, por ‘contribui signifi-

cativamente’,” segun e declaracion.

No tabata cla inmediatamente cua medida exacto a ser presenta. Intencionan anterior di Angola pa media un alto-al-fuego no a logra resolve e crisis.

E encuentro entre Tshisekedi

y Lourenco—presidente actual di Union Africano—ta bin algun dia prome cu un reunion diahuebs di e ministerian di Defensa di e region di Lagonan Grandi Africano, cu ta planea pa aborda e situacion di seguridad cada bes mas delicado den DRC.

Minister di Defensa di Zambia, Ambrose Lwiji Lufuma, ta anticipa pa presidi e reunion na Livingstone, cu participacion di tur 12 minister y hefe di Defensa di e paisnan miembronan di e Conferencia Internacional di e Region di e Lagonan Grandi (ICGLR). ICGLR ta inclui Angola, Burundi, Republica Central Africano, Congo-Brazzaville, Republica Democratico di Congo, Kenia, Ruanda, Sudan, Sudan di Sur, Tanzania, Uganda y Zambia.

Combate a surgi diasabra entre e grupo M23 y forsan an pro-Kinshasa den varios pueblo alrededor di e ciudad strategico di Uvira den e parti oriental di DRC. Bao presion di Merca, M23 a anuncia dia 17 di december cu e lo retira for di Uvira, mientras a pidi mediadornan pa garantisar proteccion di e ciudad contra violencia y “re-militaris



# DAO: Dicon ta importante pa introduci un salario minimo pa ora?

Minister di Labor mr.Wendrick Cicilia conhuntamente cu Departamento di Labor y Investigacion (DAO) ta anuncia cu a introduci salario minimo pa ora entrante 1 di januari 2026 pa asina kita e discrepancia entre e empleadonan cu ta traha 40 ora pa siman y e empleadonan cu ta traha mas cu 40 ora pa siman.

Entrante 1 di januari 2026 ta obligatorio cu tur empleado di 18 aña of mas, cu ta gana e salario minimo, gana por lo menos e salario minimo pa ora sin importa e cantidad di ora cu e ta traha pa dia, pa siman of pa luna. Entrante 1 di januari 2026 e salario minimo pa ora ta AWG. 11,58.



E cambianan entrante 1 januari 2026 ta: introduccion di un salario minimo pa ora di AWG. 11, 58 pa tur empleado

por determina si e cambio di ley aki ta aplicabel p'e.

## Con ta calcula e salario minimo pa siman of pa luna?

Pa calcula e salario minimo pa siman lo usa e siguiente formula:

Salario pa siman = cantidad di oranan di trabou pa siman x salario minimo pa ora.

Pa calcula e salario minimo pa luna lo uza e siguiente formula:

Salario pa luna = cantidad di oranan di trabou pa siman x salario minimo pa ora x factor 4,333

Pa ricibi mas informacion riba e salario minimo pa ora cu a drenta na vigor 1 januari 2026, por haci uzo di e siguiente instrumentonan:

- E link pa SUELDO app (DAO calculator salario minimo pa ora): <https://daoaruba.com/index.php/sueldo/>

- Documento Frequently Asked Questions (FAQ) riba e salario minimo pa ora disponibel den diferente idioma riba e website di DAO: [www.daoaruba.com](http://www.daoaruba.com).

- Documento Frequently Asked Questions (FAQ) pa e grupo specifico di personal domestico riba e salario minimo pa ora disponibel den diferente idioma riba e website di DAO: [www.daoaruba.com](http://www.daoaruba.com).

- Por email na : [dao.uurloon@gmail.com](mailto:dao.uurloon@gmail.com) of por manda un WhatsApp: 5936934 (solamente pa pregunta riba salario minimo pa ora).

- Por yama na tel: 5237720 of por bishita oficina di DAO situa na Paardenbaastraat 11 entre 7:30 am pa 12:00 pm y 1:00 pm pa 3:00 pm.

desde 18 aña independiente di cuanto ora e ta traha y e funcion cu e ta eherce.

Tambe, a ahusta e factor cu ta usa pa e calculacion di un salario pa luna. E factor a bira awo, 4,333. Esaki ta nifica cu un empleado cu ta traha 40 ora pa siman y ricibi un salario minimo di AWG. 1986,20 pa luna, entrante 1 di januari 2026 lo mester ricibi un salario di AWG. 2007,50. Ken tur mester duna atencion na e cambio di ley aki entrante 1 di januari 2026? Pa controla si un empleado ta cay bou di e ley, e salario pa ora mester ta conoci. Si e salario ta mas abou cu e suma legalmente estableci di AWG. 11,58, mester ahusta e salario pa ora entrante 1 di januari 2026. Empleadonan cu ta gana un salario pa ora mas halto cu e salario minimo pa ora di AWG. 11,58 no ta cay bou di e ley aki. Tur empleado cu tin actualmente un salario mensual di AWG. 2257,93 of mas abou, mester haci uso di e formulanan akibou pa asina

|                                                                     |        |                                                                                      |          |
|---------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Resultado Sorteo<br>05 Januari 2026                                 |        |  |          |
| Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte |        |                                                                                      |          |
| DIARIO                                                              | KORSOU | SUPER4                                                                               | FLAMINGO |
| 9989                                                                | 9989   | 7077                                                                                 | 1271     |
| 6628                                                                | 4993   | SUPER5                                                                               | 3153     |
| 2780                                                                | 4438   | -                                                                                    | 4852     |

|        |        |
|--------|--------|
| MERDIA | ANOCHI |
|--------|--------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Sorteo # 4852<br>7839<br>2921<br>2481<br><br>FP<br><br>Sorteo # 4852<br>0607<br><br>FP<br><br>Sorteo # 2908<br>0951<br><br>Sorteo # 4852<br>5755<br>Libra<br><br>Sorteo # 1726<br>481<br><br>X2 | <br>Sorteo # 8742<br>9721<br>4678<br>5167<br><br>x2<br><br>Sorteo # 7786<br>0116<br><br>fp<br><br>Sorteo # 2491<br>6208<br><br>Sorteo # 6545<br>5652<br>Capricorn<br><br>Sorteo # 1475<br>280<br><br>x2 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                      |                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <br>Sorteo # 2659<br>0 x Jackpot<br>0 x Match 4+<br>0 x Match 4<br>0 x Afl. 12,00 | Joker Letter<br>Proximo Jackpot<br>160.000,-  |
| <br>Sorteo # 7058<br>0 x Jackpot<br>9 x Match 4<br>182 x Afl. 8,00                | 03-04-11-23-25<br>Proximo Jackpot<br>67.000,- |

|                                                                                                                                                                                    |                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <br>Sorteo #<br>0 x Jackpot<br>0 x match 4<br>0 x Afl. 500,00<br>0 x Afl 50,00<br>0 x Afl.15,00 | Mega Ball<br>Proximo Jackpot<br>380.000,- |
| Afl. 540.000,-                                                                                                                                                                     |                                           |

|                                                                                                 |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Sorteo # | Sorteo # 247                                                                          |
|                                                                                                 | #VALUE!                                                                               |
|                                                                                                 |  |

## SUDOKU

To play sudoku, use logic to fill the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the numbers 1-9 only once. Puzzle difficulty increases from Monday to Sunday.

King Classic Sudoku

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   |   | 1 | 4 |   | 9 |   | 3 |   |
|   | 9 |   | 2 | 7 |   |   | 1 |   |
|   |   | 7 |   |   | 5 |   | 8 | 9 |
| 4 |   |   |   |   |   | 8 |   |   |
|   |   | 8 |   |   |   |   |   | 4 |
| 6 | 1 | 5 |   | 4 | 2 |   |   | 3 |
| 7 | 3 |   | 9 |   |   |   |   | 8 |
| 1 | 8 | 4 |   | 2 | 3 |   | 7 | 6 |
| 9 | 5 |   | 7 |   |   | 3 |   | 2 |

Difficulty: ★★

Answer to previous puzzle

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 1 | 2 | 4 | 9 | 7 | 6 | 3 | 5 |
| 3 | 9 | 5 | 6 | 8 | 1 | 4 | 7 | 2 |
| 4 | 6 | 7 | 2 | 5 | 3 | 1 | 8 | 9 |
| 9 | 7 | 3 | 5 | 1 | 8 | 2 | 6 | 4 |
| 5 | 2 | 6 | 7 | 3 | 4 | 9 | 1 | 8 |
| 1 | 4 | 8 | 9 | 2 | 6 | 3 | 5 | 7 |
| 2 | 5 | 1 | 3 | 7 | 9 | 8 | 4 | 6 |
| 7 | 8 | 4 | 1 | 6 | 2 | 5 | 9 | 3 |
| 6 | 3 | 9 | 8 | 4 | 5 | 7 | 2 | 1 |

Difficulty: ★





**Dokter na warda**  
**Oranjestad San Nicolas**  
**Hospital Imsan**  
7:00 pm / 10:00 pm **24 ora**

**Botica na warda**

**Oranjestad:** **San Nicolas:**  
Oduber : Aloe:  
Tel. 582 1780 Tel. 584 4606  
**EMERGENCIA 911**

**POLIS**

**Oranjestad 100**  
**San Nicolas 104**  
**Santa Cruz 105**  
**Noord 107**  
**Tip Line 11141**  
**Brandweer 115**  
**Ambulance 911**  
**Hospital 527-4000**  
**Imsan 524-8833**  
**Warda Costa 913**  
**Seguridad Nacional 11911**  
**Cruz Cora 582-2219**

**BOTICA**

**Aloe 584-4606**  
**4 Centro Medico 584-5794**  
**Central 585-1965**  
**Dakota 588-7364**  
**Del Pueblo 582-1253**  
**Eagle 587-9011**  
**Kibrahacha 583-4908**  
**Maria 585-8145**  
**Di Servicio Noord 586-4606**  
**Oduber 582-1780**  
**Paradera 588-6638**  
**San Lucas 584-5119**  
**Santa Anna 586-8181**  
**Santa Cruz 585-8028**  
**Sero Preto 584-4833**  
**Trupial 583-8560**

**UTILIDAD**

**Setar 117**  
**Web 525-4600**  
**Elmar 523-7147**

**FUNERARIA**

**Aurora 588-6699**  
**Royal Funeral H. 586-4444**  
**Ad Patres 584-2299**  
**Olive Tree 584-8888**

**Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.**  
Tel: 582 2116 / 582 2010

**Taxi Adres Services (24h)**  
Tel. 587 5900

**A1 Taxi Services Aruba**  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024

**Cas Di Cultura**

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

**F A D A**

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

**F A V I**

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

**F E P O**

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Contra  
Violencia Relacional**  
Tel: 583-5400

**Fundacion Autismo  
Aruba**

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

**Fundacion Pa Nos  
Muchanan**

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

**Fundacion Tel Pa  
Hubentud**

Wilhelminastraat 19  
Aruba  
297-588-6138

**Koningin Wilhelmina  
Fonds**

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

**Mary Joan Foundation**

Sabana Blanco 8 Aruba

297-588-9999

**Rode Kruis Aruba**  
Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219  
Fax 588-3376

**Famia Planea (SBVO)**

Avenida Milio J Croes 17  
B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

**Stichting Fundacion  
Guia Mi**

George Madurostraat 34  
297-582-0088

**Y M C A**

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

**AL-ANON group**

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or  
593-7081

## Huicio contra ‘hipnoterapista’ acusa di 14 abuso sexual ta cuminsa



**(AFP) - Un docente di baile Frances y ‘hipnoterapista’ a bay huicio dialuna acusa di droga y abusa sexualmente di hende muhe mientras e tabata grabando e agresionnan.**

E caso ta sigui un huicio di alto perfil cu a impacta Francia den 2024, den cual Dominique Pelicot a admiti cu el a droga su casa pa casi henter un decada y a invita decenas di hende homber pa abusa di su persona mientras e tabata inconsciente.

Cyril Zattara, di 47 aña, a presente den corte tras porta cera na Aix-en-Provence, acusa di viola di 14 hende muhe durante 10 aña, ademas di supuestamente graba alrededor di 20 hende muhe sin nan conocimiento.

Zattara, ken tin 5 aña bao detencion, a admiti 10 di e car-



gonan di violacion.

E caso a cuminsa den 2019 ora cu un persona di 24 aña a entrega un keho despues di un sesion di hipnosis cu e hipnoterapista. E muhe a bisa cu el a lanta despues di bebe parti di un glas di biña y ta corda saca y violacion di e acusado.

A haya su DNA bao di e muhe su huña y den su paña intimo.

E acusado aparentemente tabata hinca pildo pa drumi den e victima su bebida prome cu agredi nan sexualmente, hopi biaha contra hende muhe cu ken e tabatin relacion intimo of amistoso, segun e investigacion.

Ora e victimanan tabata for di tino y hopi biaha sin nan paña, Zattara tabata bisa cu ta a causa di e hipnosis of al-

cohol. Sinembargo testnan di sanger y cabey di e victimanan a mostra cu tabatin consumi di tranquilisantenan.

Investigadornan tambe a haya potret y video den Zattara su computer cu ta mostra e supuesto victimanan den un estado letargico durante relacion sexual.

Hues Roger Arata a ordena pa tin e huicio tras porta cera bao peticion di un abogado pa un di e partidonan civil. Otro victimanan a argumenta cu e huicio mester ta habri pa publico.

E mesun hues a tuma decision na favor di Gisele Pelicot su decision di rechasa su derecho di anonimidad y permiti publico ta presente den sala di corte durante e huicio pa trece conscientisacion tocante violencia sexual.

## Pronostico di tempo

**Tempo:**

Awe tardi y awe nochi: parcialmente nubia y generalmente seco  
Den marduga y mañan: parcialmente nubia cu un awasero pasahero

Temperatura maximo 30 grado Celsius  
Temperatura minimo 26 grado Celsius  
Indice di calor (heat index) den y rond di oranan di merdia: 31 pa 35 grado Celsius  
Uv index: 8

Bahada di solo : 6:28pm  
Subida di solo : 7:03am

**Biento:**

Moderado for di generalmente direccion oost; forsa 3 te 4 (12 te 30km/ora, 07 te 16 nudo).  
Durante di dia basta fuerte den rafaga; forsa 5 (31 te 39km/ora, 17 te 21 nudo)

**Situacion general di tempo:**

Extension zwak di e area di presion halto riba Atlantico lo domina e weer den region, limitando Actividad di awasero. Por spera de bes en cuando mas nubia pero aparte di un awasero pasahero weer generalmente seco lo prevalece.

**Condicionnan maritimo/ estado di lama:**

Na partinan protege di costa: keto cu olanan rond di 1 pia.  
Na partinan zuid: tranquil cu olanan di 1 te 2 pia.  
Na partinan oost te noordwest di costa: modera cu olanan alrededor di 3 pa 4 pia.





# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan  
y tur loke el a haci y significa pa nos, lo keda  
graba pa semper den nos mente y curason.  
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi  
salbacion ta bin"  
Salmo 62:1



### Gustaaf Aquiles van der Hans

mihor conoci como: "Kiki"  
\*24 - 12 - 1937 - †01 - 01 - 2026

Na nomber di su :  
**Casa:** Mercedes (Buby) van der Hans - Orman

#### Yiunan:

Chibi van der Hans  
Albert y Berna van der Hans - Galvis  
Sandra y Michael Herrera - van der Hans  
Marietje y Tuyo Croes - Heyden  
Della y Omar de Palm - Lopez

**Nieto- y nietanan:** Al, Gianna, Xion y Shameka, Gior y Raychelin,  
Kian, Krissy y Erik, Marcel y Jorien, Caleb, Diara

**Bisanieto y -nieta:** Shamion, Shalien

#### Rumannan:

† Casilda (Bebi) van der Hans  
Herry y Edith (Tata) van der Hans - Orman

#### Swa- y cuñanan:

† Edwin (Jais) Orman  
Bets (Chichi) Orman  
† Selma (Cheddy) Lopez Henriquez - Orman  
Nel y Aurita Orman - Lopez  
Robby y Ramona Orman - Geerman  
Sha Orman  
† John van Wilgen

#### Subrinanan:

Chantal Franssen - van der Hans y famia  
Liesje Holmond - Tromp y famia  
Angèle van Wilgen y famia  
Monique van Wilgen

**Demas subrina- y subrinonan:** Orman, Lopez Henriquez, Lopez,  
Eman, Angela, Arends, Flores, van Bochove.

**primo- y primanan:** de Lange y famia, Dongen y famia, Monart y  
famia, Petit y famia

**Bon amigo y amiganan di semper:** Chiel Pontilius y famia, Ada  
Pontilius y famia, Anie Bommel y famia

**Bisiñanan:** Gigi y Jiya Perez y famia, Kini Kini Tours y famia  
Arends, Famia de Nobrega

**Demas famia:** van der Hans, Herrera, Croes, de Palm, Franssen,  
Holmond, van Wilgen, Orman, Lopez Henriquez, Lopez, Arends,  
Eman, de Lange, Dongen, Monart, Petit, Galvis, Paula, Bislip, Gir,  
Lambert, Heyden, Pontilius.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un miembro di  
famia.

**Ta invita pa acto di condolencia y despedida** cual lo tuma lugar  
na Aurora Funeral Home Diasabra 17 di Januari 2026 di 9:00 a.m. pa  
11:00 a.m.

Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos ta lamenta cu despues di entierro no por ricibi bishita di  
condolencia na cas.

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di  
nada.

Den cunucu di yerba berde e ta ponemi  
sosega.

E ta hibami na awa trankil,  
pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncio  
fayecimento di nos ser stima:



### Elisa Rodrigues do Vale-Gonçalves Ferreira

\*27-01-1927 †30-12-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador  
Mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi  
sosega  
E ta hiba mi na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero  
conforme cu boluntad di Dios y agradecido  
pa tur locual e'la haci y significa panos, nos  
ta anucia fayecimento di nos mama, wela,  
bisawela, tanta, prima y amiga stima.



### Sra viuda. Florentina Kelly-Geerman

mihor conoci como: 'Florita', 'Foita, Mama  
Grandi'

na e bunita edad di 90 año  
\*08-12-1935 - †30-12-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



## Caribbean Speed Printers N.V.

Ta anuncia fayecimento di



## Sr. Hubert C. Maduro

Na bida ruman di nos colega Sr. Leo Maduro

Na nomber di staff y personal di **Caribbean Speed Printers  
N.V.** nos ta manda palabra di sincero condolencia y hopi forsa  
na nos colega redactor Sr. Leo Maduro y demas famia

Cu Sr. Hubert sosega na paz.



# Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

We announce the passing of:



Edith Henriquez-Arends

\*11-05-1933 - †28-12-2025

**Husband:** †Ronald Maximiliaan Henriquez

**Children:**

Gail Henriquez  
Brendan & Christine Henriquez  
Ricardo (Ricky) and Mia Henriquez

**Grandchildren:**

Illana Hoffer Henriquez  
Brandon Hoffer Henriquez  
Nathan & Nina Henriquez  
Grace Henriquez

**Great-grandchildren:**

Wendy Henriquez  
June Henriquez

**Siblings:**

Ilse Arends  
†Marlene and Tico Perret Gentil Arends

**Father:**

†Ramiro Domingo De Silos Arends

**Mother:**

†Ludwina Maria van der Veen Zeppenfeldt

**Nieces & Nephews:**

Roxane & David Owen Perret-Gentil  
Lysiane & Rob Bosveld Perret-Gentil  
Dwight Henriquez  
Ben & Eva Rasmussen  
Giselle Winkel  
†Milton Henriquez

**Brother & sister -in-laws:**

†Milton & Mirriam Henriquez Bruin  
†Belva & †Walter Rasmussen Henriquez  
†Bert Henriquez

**Dearest friends/cousins:**

Gladys Arends  
Joke and Rob Henriquez  
†Sheila Lampe

**Companiante di cas:** Maria Grandett

**Related families:** Arends, Henriquez, Perret Gentil, Merryweather, Thielen, van der Veen Zeppenfeldt, Bruin, de Veer, Ruiz, Rasmussen, Beaujon

**Opportunity for condolences** is on Wednesday January 7, 2026 from 2:00 pm to 4:00 pm at Aurora Funeral Home.

# Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

*Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada;  
den cunucu di yerba, e ta pone mi sosega.  
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.  
Ps 23:1,2,3*

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento inespera di:



Jan Hendrik Trimon

mihor conoci como (Jani)  
\*20-03-1954 - †29-12-2025

**Su Mama y Tata (Padraastro):**

†Agatha Franken Trimon y esposo †Sebastiano Franken

Na number di su:

**Rumannan:**

†Martijn Trimon  
†Maria Luisa De Haak Franken y esposo Richard De Haak  
†Roland Trimon y esposa Emma Torro Herrera Trimon y Familia  
Horacio Franken y esposa Morela Franken Perez

**Como Ruman:** Pedro Rodriguez y yiuinan y Familia

**Tanta y omonan**

**Subrino y Subrinanan:**

Saul De Haak y esposa Nancy Aranzazu Lopez y Familia  
Elvis Trimon y Familia  
Nathaly De Haak y Familia  
Jonathan Trimon y Familia  
Moraila Franken y compañero Jubertziñho Richardson y Familia

**Ihanan:** Shakira Geerman

**Como Iha:** Aimar Richardson

**Primo y Primanan:**

Ingriet Trimon y Familia  
Edna Britten Trimon y Familia  
Marieta Kelly Trimon y Familia  
†Edwin Trimon y esposa Ines Trimon y Familia  
Roland Trimon y esposa Angie Trimon y Familia  
Haime Trimon y yiuinan  
Meredith Trimon y chiki dijkhoff y Familia  
Lenchi Wernet Trimon y Familia  
Anthony Trimon y esposa Raquel Trimon Figaroa y Familia  
Clarina Tromp y esposo Calubert Hernandez y Familia  
Juni Tromp  
†Chalten Tromp y yiuinan  
Remmy Tromp y Luis Rodolfo  
Sharini Tromp y Familia

**Comer y Compernan**

**Bon amigo y amiganan di cas:**

Roland Tromp  
Mario De Cuba  
Miralda Fingal  
Greta  
Glenda  
Beatriz y Familia  
Sonia Gonzalez y Castaño y Familia

**Bisiña y Conocirnan y de mas famia:** Trimon, Franken, De Haak, Torro Herrera, Perez, Aranzazu Lopez, Richardson, Geerman, Britten, Kelly, Dijkhoff, Wernet, Figaroa, Tromp, Rodolfo, Hernandez, Rodriguez, de Cuba, Fingal

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 7 di januari 2026 di 9'or pa 11'or di mainta.

Cremacion lo tuma despues.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of amistadnan.

# Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

*“Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa.”  
Salmo 23*

Cu inmenso dolor na nos curason pero agradecido pa tur e añanan cu e tawata cu nos y conforme cu Dios su voluntad, nos ta participa fayecimento inesperadamente di nos casa, ruman, omo y swa.



Paulito “Pauw” Pablo Dirksz

\*13-08-1950 - †30-12-2025

Na number di su:

**Mayornan:** †Jose Dirksz y †Maria Maduro

**Casa: “su Amor”** Imelda Dirksz-Geerman

**Manera su Yiuinan:**

Casimiro “Milo” Werleman y Hilda Cataño y familia  
Robert y Jeannise Helder-Bockhouwer y familia  
Gabriëlla y Roderick Kock-Helder y familia  
Nicole Helder

**Rumannan:**

Vera Dirksz y familia  
Henky y Miriam Dirksz y familia  
Petra “Ina” Dirksz y familia na Hulanda  
†Silvia y Dino Angel y familia  
Mariola Dirksz y familia  
†Eddie Dirksz y familia  
Marcelino Maduro  
Lily y Chimbo Kock y familia  
Antonia “Tona” v/d Biezen y familia  
Marlon “Ruru” v/d Biezen y familia  
Rosalva Dirksz y familia  
Joseline Maduro y familia  
Dalila Rombly y familia

**Cuñanan, swanan:**

†Mario Geerman y Nora Ras y Familia  
†Juan Geerman y †Margo Bremono  
†Anna Geerman y †Veronico “Joon” Werleman y familia  
Rosa Geerman y Candy Croes y familia  
†Mena Geerman y †Ino Vrolijk y familia  
†Eddy Geerman y Calista La Rosa y familia  
Sita Geerman y Carlos Thode y familia  
Virgilio “Bio” Geerman y familia  
Maxima Geerman y Victor Helder y familia  
Theo Geerman y familia  
Mando Geerman y Jacky Tromp y familia

**Ihanan:** Anthony Dirksz, Mando Geerman, Reginald Reggy Wever, Robert Helder

**Omonan:** Jako Croes y familia, Paulino Croes y familia

**Amigonan:** Famia Emerenciana di Boneiro, Famia Teodora di Boneiro, Famia Paulino di Boneiro, Famia Evertz di Boneiro,  
**Amigonan di cas:** Marcel Cecilia, Clifford Leito, Wendel Bennet, Juan “Yuyu” Rasmijn, Candy Croes, Leonardo “Nady” Rasmijn

**Demas famia:** Dirksz, Maduro, Geerman, van der Berg, Bloemond, van de Biezen, Croes, Kock, Chin-A-Loy, Medoré, Monart, Briceño, Schwengle, Paulina, Hernandez, Bislip, Bisslik, Felician, Wever, Ortega, Quandt, Wernet, Bockhoudt, Wathey, Briesen, Ros, Janga, Martez, Teodora, Emerenciana, Rasmijn, Paulino, Winterdal, Werleman, Cataño, Vrolijk, Ras, Bremono, Croes, La Rosa, Thode, Dirksz, Helder, Tromp, Cardenas, Zavala, Martinus, Otten, Navarro, Schwengle, Bonilla, Brete, Trimon, Lacle, Dorothal, Boekhouwer, Kock, Lesandrina, Arends, Hernandez, Oduber, Bremono, Varis, Briesen, Bennet, Sofia, Diaz. Su tanta y omonan, primo y prima nan, comper y comernan, su amigonan, bisiñanan, tur conocirnan y familia na Aruba, Boneiro, Curacao, Merca, Colombia, St. Domingo y Hulanda.

Ex coleganan di Arubaanse Wegenbouw Maatschappij, amigonan di Softball y amigonan di Umpire, amigonan den deporte, Sr. Eric Bisslik y amigonan di Zeerovers, amigonan di sindicalismo FTA, amigonan cunukero especialmente su amigonan cu semper a bishita na cas y a celebra su bida cune.

**Oportunidad pa condolencia** lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 8 januari 2026 di 7pm pa 9pm.

**Ta invita pa acto di entierro** cual lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz diabierna 9 Januari 2026 di 9am pa 11am y despues lo sali pa Santana Catolico Sta. Maria na Santa Cruz.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia. Famia ta pidi disculpa cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Paulito su deseo ta pa bisti na color alegre manera e semper ta.



# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

*When we lose someone we love,  
we don't learn how to live without them,  
but we learn to live with the unconditional love,  
they left behind.*

Cu inmenso tristeza na nos curaron, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di:



**Rafael Selin Swaen**  
\*24-10-1935- † 30-12-2025

Na number di su:  
**Casa:** † Emmy Hariette (Poppy) Swaen-Dongen

**Yiunan:**  
Ninon Nathalie Swaen  
† Theron John Gregory Swaen

**Nietanan:**  
Sade Renee Swaen  
Yentl Ciara Swaen  
Kay-Lynn Nathalie van Gulick  
Megan Aimee van Gulick

**Bisanieta:** Akira Quiomy Kock  
**Nuera:** Gwen Jie Sam Foek

**Rumanan:**  
† Luis y † Maria Swaen  
Ivonne Swaen  
Eddy y Jenny Swaen-Marchena  
Filomena y † Jose Arco-Swaen  
Arie y Ingrid Swaen-Tromp

**Sua y Cunanan:**  
Egbert y Carmen Dongen  
† Andre Dongen  
† Jenny Dongen  
Helen Dongen  
Myra y Marcel Gumbs-Dongen  
Joanne Dongen

**Subrino y Subrinanan:**  
Nilo y Miriam, Ivi y Randolph, Raymond y Ludmila,  
Monique y Luis,  
Lisette y Robert, Jeaniza y Erwin, Marion y Ricky,  
Patrick y Gina,  
Jolanda, Jenny, Johanna, Desiree y David, Carol,  
Ivo y Gwenny, Asja y Zim, Camil y Cornelia, Carlo y  
Jos, Tamara y  
Patricia, Annuska, Nadja, Melissa, Mikaela, Akeam y  
Manoemi.

**Amistadnan:**  
Jean y Bubu Does  
Hector Koolman (Tutu)  
Divia Betancourt

**Bisiñanan:**  
† Silvio y Anchi Emerencia.  
Ipi y Etelvina Ridderstaat.

**Demas famianan:** Swaen, Dongen, Fingal, van Gulick,  
Kock, Jie Sam Foek, Buckley, Marchena, Arco, Tromp,  
Lo-Fo-Sang, Gumbs, Brouwers, van Dijk, Ridderstaat.

**Acto di entiero** lo tuma lugar diahuebs 08 di januari di  
14.00 or -16.00 or di merdia na Royal Funeral Home.  
Cremacion lo tuma lugar despues.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun  
famia of conoier.

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Laga Tur Loke Mi Encontra Na Caminda Ta Bunita Y  
Tur Loke Keda Atras Keda Den Tur Bunitesa

Cu onda pena, pero conforme cu boluntad di Dios,  
nos ta anuncia cu a bay drumi den brasa di Señor,



**Olga Leest**  
miho conoci como Mamai.  
\*15-04-1934 - †27-12-2025

Na number di su:  
**Yiunan:**  
Hubert y Rosa Leest  
Ruth y Stanley Kelly

**Nietonan:**  
Yanira Wever  
Bryan y Fabienne Leest  
Andre y Diana Kelly  
Andreina Leest  
Arthur y Mariana Kelly  
Sidney Kelly y Cintia Cordova  
Camille y Ingomar de Cuba

**Bisanietonan:**  
Christopher, Jurlaine, Shanella, Jathan, Branden, Sharik,  
Kyon, Janeliz, Dylan, Xiandre,  
Jexi-Ann, Zyanni, Aziza, Diandre, Isabella, Shiloh,  
Christian

**Tataranietonan:**  
Sherry, Hinata, Brayden

**Manera yiu:**  
Rene y Cynara Eisdén (Curaçao)  
Sandra Brown y yiunan

**Ayudante di cas y amiga:** Gloria Peña

Un danki special pa tur e atencion na Dr. Rasmijn.  
**Bon bisiñanan:**  
Dominico Gomez y famia, Ingrid Lewis y famia, Rey  
Lampe y famia, Benzan Giel y famia, Sharon Everts y  
famia, Mirna Pers y famia

**Amigo y amiganan:**  
Ex coleganan di Pueblo Supermarket, La Esperanza,  
Plaza Shopping Center, Henderson  
Supermarket, Grupo Bini Bini, Stichting FUDA

Subrinonan, primonan, ihanan, amigonan y demas  
famia na Curaçao y Bonaire.

**Demas famia:** Leest, Quandus, Kelly, Vasquez,  
Bergrok, Ridderstaat, Ridderstap, Eisdén, Martijn, Van  
der Biest, Tromp, Farro, Kock, De Cuba, Wever, Vrolijk,  
Brown, De los Santos, Willems, Evertsz, Vargas, Rosa,  
Careño, Cordova, Pers, Valentin, Gomez, Van de Blik,  
Krozendijk, Maduro, Croes, Loopstok, Salomon, Bislip,  
Everon, Pietersz, Thijzen, Encarnacion, Wolf, Kroon,  
Montroos, Thiel, Lumenier, Pieters.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di  
menciona miembronan di famia y amigonan.

**Oportunidad pa condolencia** lo ta diamars, 6 di  
januari, na Aurora Funeral Home di 7pm - 9pm.

**Acto di entiero** lo ta diaranson, 7 di januari, na Misa  
Santa Ana na Noord di 2pm - 4pm.  
Despues lo bay Santana Catolico di Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi  
bishita di condolencia na cas.

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

*“Señor ta mi wardador, mi’n  
tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta  
ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
pa mi bolbe haña forsa”.*  
**Salmo: 23**



Cu dolor na nos curason, nos  
ta participa fayecimento di nos  
ser stima:

**Peter Bernard Correa**  
Cariñosamente yama “Piet of Pietje”  
\*29-06-1968 - †01-01-2026

Acto di entierolo wordo anuncia despues

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

SEÑOR ta mi baranka,  
mi fòrti; mi salvador,  
esei ta mi Dios, mi  
baranka pa mi skonde,  
mi eskudo, mi defensa i  
salbashon, mi baluarte!  
**Salmo 18:2**



Despues di un lucha  
cortico cu su salud a bai  
Sosega

**Olivia Justina Kock-Maduro**  
\*26-09-1968 - †02-01-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

*Lagrima y flornan por seca,  
su recuerdonan y tur loke el  
a haci y significa pa nos, lo  
keda graba pa semper den  
nos mente y curason.  
“Cerca Dios mi alma ta na  
paz, ta di DJ'E mi salvacion  
ta bin”*  
**Salmo 62:1**



Cu dolor na nos curason,  
nos ta anuncia fayecimento  
di nos ser stima:

**Juliana Henriquez-Kelly**  
Cariñosamnete yama “Julia of Julita”  
\*12-04-1953 - †04-01-2025

Acto di despedida lo wordo anuncia despues



# Iran ta bisa cu no tin tolerancia pa “manifestantenan violento” mientras protesta ta sigui

(AFP) — Iran no lo tin ningun tolerancia pa “manifestantenan violento”, aunke pueblo tin derecho pa protesta, hefe di poder hudicial di e pais a bisa dialuna, despues di mas cu un siman di protestanan cu den algun caso a bira mortal.

E declaracionnan a bini despues cu presidente di Merca Donald Trump a adverti cu Iran lo “ricibi un golpi hopi duro for di Merca” si autoridadnan mata mas manifestantenan violento.

E protestanan a explota riba 28 di december ora comerciantenan den capital Teheran a dreña den welga pa motibo di prijs halto y stancamento economico. Desde e momento ey nan a plama na otro ciudadnan y a amplia pa inclui demanda politico.

“Mi ta instrui fiscal general y fiscalnan den tur parti di pais pa actua segun e ley y cu determinacion contra e manifestantenan violento y esnan cu ta sostene nan... y pa no muestra ningun tolerancia,” Gholamhossein Mohseni Ejei a bisa, segun agencia di noticia Mizan di poder hudicial.

El a agrega cu Iran “ta tende manifestantenan pacifico y nan critica, y ta haci un distincion claro entre nan y manifestantenan violento”.



Segun un conteo di AFP basa riba declaracionnan oficial y rapport di medio, manifestacionnan a tuma luga den 23 di e 31 provincia di Iran y a afecta, den diferente grado, al menos 45 ciudad, mayoria chikito of mediano y concentra den parti occidental di e pais.

Al menos 12 hende a muri desde 30 di december durante enfrentamentonan localisa, incluyendo miembronan di forsa di seguridad, segun anuncio oficial. Segun Mizan, oficialnan di inteligencia di polis den capital a identifica un refugio di manifestantenan violento y a confisca “arma, municion y material pa traha dispositivo explosivo improvisa”.

Desde cu e protestanan a cuminsa, oficialnan a adopta un tono publico mas reconciliador tocante demanda eco-

nomico di e manifestantenan pacifico, mientras nan a priminti di tuma un linea duro contra cualkier forma di caos of destabilisacion.

Economia di Iran a keda fuertemente afecta door di sancionnan internacional severo, cu moneda nacional, e rial, perdiendo mas cu un tercer parti di su balor frente dollar Mericano den ultimo año y inflacion subiendo na dos cifra.

Diadomingo, gobierno a anuncia un subsidio mensual pa tur ciudadano pa alivia presion economico, equivalente na mas o menos 3,5 por ciento di salario mensual promedio. Periodico reformista Arman Melli a bisa dialuna cu autoridadnan “a tende bos di manifestantenan pacifico”, mientras medio conservador Javan y Kayhan a acusa Merca

y Israel di ta financia manifestantenan violento.

Papiando cu reporteronan bordo di Air Force One, Trump a bisa cu Merca ta sigui e situacion “hopi cerca”. “Si nan cuminsa mata hende manera nan a haci den pasado, mi ta pensa cu nan lo ricibi un golpi hopi duro for di Merca,” el a bisa diadomingo.

Prome minister Israeli Benjamin Netanyahu, entretanto, a bisa cu su pais ta “den solidaridad cu lucha di pueblo Irani y cu nan aspiracion pa libertad”.

Dialuna, vocero di ministerio di Exterior Irani Esmail Baqaei a bisa den un conferencia di prensa cu Israel ta purba “explota e oportunidad mas chikito pa sembra division y mina nos unidad nacional”.

Fiscal general di Iran Mohammad Movahedi-Azad a adverti siman pasa contra “scenario diseña for di pafo” pa usa e protestanan, y a priminti un “respuesta decisivo”. Israel a pelea un guerra di 12 dia cu Iran na juni, cu Merca a uni brevemente cu atake limita riba instalacionnan nuclear. “paso pa paso”

Agencia di noticia Fars a raporta dialuna cu “e tendencia observa diadomingo anochi ta muestra un disminucion notabel den cifra di concentracionnan y nan extension geo-

grafico compara cu nochinan anterior”.

Conteo di medio local no ta exhaustivo, y medio estatal a minimalisa cobertura di e protestanan, mientras videoconan cu ta circula riba red social hopi biaha no por ser verifica. Dialuna, mayoria di tienda den Teheran tabata habri y residente nan tabata sigui cu nan rutina despues di fin di siman, segun reportero di AFP den capital.

Sinembargo, polis specialisa tabata desplega nacrudadanan principal y oficialnan tabata para dilanti di algun scolnan. Varios universidad a continua cu les, pero solamente online.

Na un manifestacion den Paris diadomingo, traductor Frances-Irani di 29 año Sahar Aghakhani a bisa AFP: “Cu cada protesta nobo, homber y muhe Irani ta gana mas terreno. Paso pa paso, nos ta acerca mas na fin di e regimen.”

Iran a experiencia varios brote di protestanan nacional den añanan reciente, mas notablemente na 2022 despues di morto den custodia di Mahsa Amini pa supuesto violacion di ley di bistimenta Islamico pa muhe.

Pa awor, e protestanan actual no a yega na mesun escala.

## Xi di China ta felicita hefe di junta di Guinea pa victoria electoral

(AFP) - Presidente di China Xi Jinping a felicita hefe di junta di Guinea pa su victoria den eleccion presidencial, segun medio

estatal a reporta dialuna, un dia despues cu corte supremo di e pais Africano a valida su resultado aplastante.



Mamady Doumbaoya a ser acredita cu 86,72 por ciento di voto emiti den eleccion di 28 di december, cu a exclui figuranan opositor fuerte.

Xi a manda un “mensahe di felicitacion” na Doumbaoya diadomingo, segun agencia di noticia estatal Xinhua a reporta. E lider Chines a bisa cu Beijing y Conakry “desde

hopi tempo ta sostene respet mutuo, igualdad y beneficio mutuo”, segun Xinhua.

“Xi tambe a bisa cu e ta pone gran importancia na desaroyo di relacion China-Guinea y cu e ta cla pa traha hunto cu Doumbaoya pa sigui desaroyo e cooperacion strategico integral entre e dos paisnan,” Xinhua a agrega.

E pais Africano occidental empobreci, cu tin mas cu 14 miyon habitante — y cu ta goberna door di Doumbaoya desde un golpi di estado na 2021 — tin deposito grandi di mineralnan clave.

E ta un proveedor global importante di bauxita, un tipo di piedra cu ta rico den aluminio.

Di e 105 biyon yuan (\$15,1 biyon) den bauxita y mineralnan di aluminio relaciona cu China a importa entre januari y november di año pasa, 76 por ciento a bini for di Guinea, segun dato publica door di administracion di aduana di Beijing.

Ademas, companianan Chino ta involucra den gran proyecto minero Simandou na Guinea, cu ta spera di transforma e pais den un di e exportadornan di mineral di hero mas grandi di mundo.



**CENTRALE BANK VAN ARUBA**

*Anuncio di fayecimento*

Gerencia y personal di Centrale Bank van Aruba  
ta anuncia fayecimento di

**Señor Rafael Selin Swaen**  
Ruman homber di sr. Arie Swaen,  
Presidente di Hunta di Comisario di Banco Central di Aruba.

Nos ta extende nos mas sincero condolencia  
na sr. Arie Swaen y demas famia.

Nos ta desea nan hopi forsa den e dianan difícil aki.